

**ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DE SITE  
PHASE II**

5400, AVENUE PIERRE-DE COUBERTIN  
MONTRÉAL, QC

**RÉF : 13 1573.PHII**

**Rapport présenté à :**

**ROSMAC INVESTMENTS INC.**

7707, avenue du Parc  
Montréal, QC  
H3N 1X7

**Août 2013**

# D O N O V A N   E X P E R T S - C O N S E I L S

149B, rue Principale  
Saint-Sauveur, QC  
J0R 1R6  
Tel.: (450) 227-6177  
Fax: (450) 227-5377  
Courriel : info@decenviro.com

---

Le 21 août 2013

Monsieur Salvatore Fratino  
**ROSMAC INVESTMENTS INC.**  
7707, avenue du Parc  
Montréal, QC  
H3N 1X7

**N/Réf. : 13 1573.PHII**  
**Objet : ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DE SITE – PHASE II**  
**5400, AVENUE PIERRE-DE-COUBERTIN, MONTRÉAL, QC**

---

Monsieur Fratino,

Tel que demandé, nous avons procédé à une étude d'Évaluation Environnementale de Site - Phase II de la propriété mentionnée en rubrique.

Le rapport de l'étude, réalisée selon les exigences émises par le Conseil Canadien des Normes (norme Z769-00), l'ASTM, le Ministère du Développement Durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs du Québec (MDDEFP), et le Conseil Canadien des Ministres en Environnement (CCME) contient les observations effectuées lors de notre visite, les descriptions et observations des sondages, les résultats d'analyses chimiques, ainsi que nos recommandations et conclusions concernant l'état du site du point de vue environnemental.

Nous vous remercions de nous avoir donné l'occasion de vous servir et espérons collaborer de nouveau avec vous lors de vos prochains travaux.

Espérant le tout à votre entière satisfaction, nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

**DONOVAN EXPERTS-CONSEILS INC.**



Kevin Donovan, ing.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1.0</b>	<b>MISE EN SITUATION</b>	<b>1</b>
1.1	Localisation géographique du site à l'étude	2
1.2	Sommaire de l'ÉES-Phase I	4
<b>2.0</b>	<b>SONDAGES</b>	<b>6</b>
2.1	Localisation des infrastructures souterraines	6
2.2	Implantation des sondages	7
2.3	Sondages	8
2.4	Puits d'observation	8
2.5	Échantillonnage des sols	8
2.5.1	Mesure de contrôle	8
2.5.2	Travaux de laboratoire	10
2.5.3	Procédure d'échantillonnage des sols	12
2.6	Description du sol	12
2.7	Résultats	15
2.8	Interprétation des résultats	15
2.8.1	Qualité des sols en place	15
2.8.2	Discussion des résultats	16
<b>3.0</b>	<b>CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS</b>	<b>17</b>
<b>4.0</b>	<b>LIMITATIONS</b>	<b>19</b>
<b>ANNEXES</b>	<b>I    COMPENDIUM PHOTOGRAPHIQUE</b>	
	<b>II    RAPPORTS DE SONDAGES</b>	
	<b>III   PLANS DE LOCALISATION DES SONDAGES</b>	
	<b>IV   CERTIFICAT D'ANALYSES CHIMIQUES</b>	
	<b>V    CORRESPONDANCES</b>	

## 1.0 MISE EN SITUATION

DONOVAN EXPERTS-CONSEILS INC. (DEC) a été mandaté par Salvatore Fratino de ROSMAC INVESTMENTS INC. afin d'effectuer une Caractérisation Environnementale de Site - Phase II de la propriété située au 5400, avenue Pierre-de Coubertin dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve de la ville de Montréal, QC (Site). Plus particulièrement, le Site est situé sur le lot 1 560 116 du Cadastre du Québec.

Cette demande fait suite aux conclusions et recommandations ayant été soulevées lors d'une Évaluation Environnementale de Site - Phase I (ÉES-PHI) préparée en juin 2013 par notre firme DEC INC. (*Évaluation Environnementale de Site – Phase I, de la propriété située au 5400, avenue Pierre-de-Coubertin à Montréal, Québec. Réf : 13 1573*). Cette étude a révélé les différentes sources de contamination potentielles sur le Site. DEC a été mandaté afin de procéder à la réalisation de l'étude complémentaire selon les modalités suivantes:

- Une caractérisation des sols par l'entremise de sondages environnementaux ainsi que le prélèvement et l'analyse d'échantillons de sols aux endroits soulevant un potentiel de contamination selon les risques ayant été soulevés dans l'étude antérieure réalisée par DEC Site. L'étude de caractérisation a pour but de confirmer/infirmer la présence de divers contaminants potentiellement présents sur le Site et d'en évaluer l'étendue, si nécessaire.

Les travaux de caractérisation ont été effectués le 18 juillet 2013 par Alexandre Talbot, Ing. Jr. pour DEC. Le rapport fût rédigé par Fallon Arcand Laliberté, Ing. Jr chargée de projets pour DEC et fût révisé et validé par monsieur Kevin Donovan, ingénieur en environnement et membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec (#108211). Le rapport présente un sommaire sur l'historique du Site, la description des travaux de caractérisation réalisée, les résultats de l'évaluation qui ont permis de statuer sur la conformité environnementale du Site ainsi que nos conclusions concernant l'état environnemental de la propriété.



## 1.1 Localisation géographique du site à l'étude

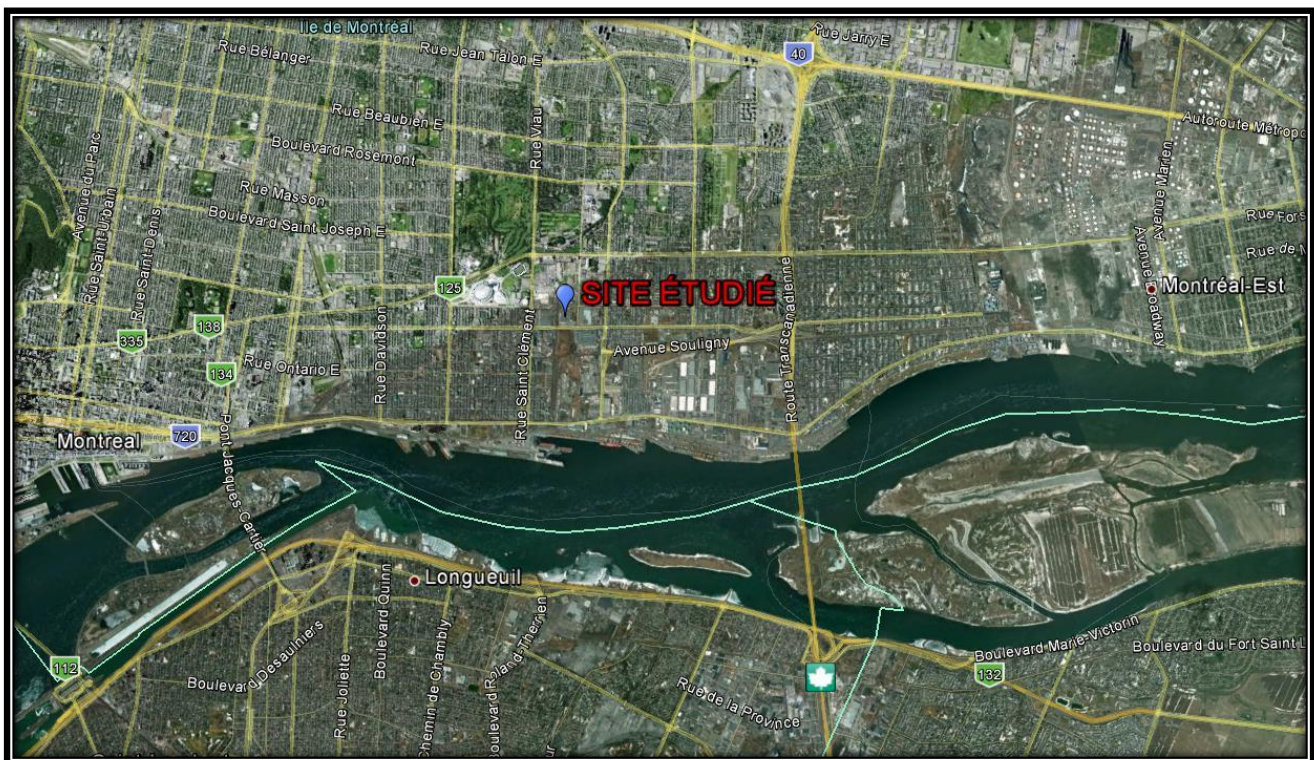
Le Site étudié porte le numéro civique 5400, avenue Pierre-de-Coubertin dans la ville de Montréal, arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve (Site).

Plus particulièrement, le Site est situé sur le lot 1 560 116 du Cadastre rénové du Québec. Les coordonnées géographiques du Site sont 45°33'56"N et 73°33'04"O.

Afin d'alléger le texte, l'avenue Pierre-de-Coubertin sera considérée dans l'axe Est-Ouest. Dans ce contexte, le site sous étude est localisé au Sud de l'avenue Pierre-de Coubertin, à l'Ouest du boulevard de l'Assomption et au Nord de la rue Hochelaga.

Les vues aériennes suivantes dévoient la localisation géographique du Site et les environs immédiats, tels que perçus en 2011 et 2009, respectivement.

### LOCALISATION GÉOGRAPHIQUE DU SITE





## LOCALISATION DU SITE ET DES ENVIRONS IMMÉDIATS



De forme quasi rectangulaire, la propriété sous étude possède une superficie totale de 63 982.6m<sup>2</sup>. Le terrain étudié est couvert partiellement par un bâtiment à vocation industrielle léger d'un (1) seul étage, sans sous-sol, à l'exception des aires de bureaux qui comportent deux (2) étages. Le bâtiment sous étude est la propriété de la compagnie ROSMAC INVESTMENTS INC., gestionnaire immobilier. En date du présent rapport, LES ÉPICIERS MÉTRO-RICHELIEU (MÉTRO) venait tout récemment de libérer le bâtiment étant donné que leur bail était venu à terme.

La topographie du terrain est en pente légère vers le Sud, mais à la même élévation que le boulevard de l'Assomption à l'Est et la rue Hochelaga au Sud.

Cependant, le terrain avoisinant vers l'Ouest ainsi que l'avenue Pierre-de-Coubertin au Nord du Site, sont plus élevés que le Site à l'étude.

## 1.2 Sommaire de l'ÉES – Phase I

En juin 2013, DEC a réalisé une ÉES - PHI du Site.

La portée de l'étude a compris la recherche historique et la revue des données, des entrevues avec le personnel clé, une visite de reconnaissance du Site et la compilation ainsi que le rapport des données avec recommandations.

Selon les conclusions de l'EES - PHI, les points suivants ont soulevé une source de contamination potentielle pour le Site :

- *La présence passée et actuelle de voies ferroviaires sur la portion Nord-ouest du Site, à l'intérieur de la portion Ouest du bâtiment, ainsi que sur la bande de terrain longeant la limite Ouest du Site installés lors des opérations d'entreposage;*
- *La présence d'une zone d'entreposage de sel à l'Ouest du bâtiment;*
- *Les activités de maintenance et de réparation de monte-charges ayant lieu dans l'atelier mécanique du bâtiment combiné aux huiles et solvants entreposés dans ledit atelier;*
- *La présence de taches d'huile non négligeables visibles sur le plancher de béton de l'atelier mécanique ainsi qu'un drain rempli d'huile situé au centre dudit atelier;*
- *La présence de taches d'huile non négligeables à l'intérieur et à l'extérieur du mûr Sud du bâtiment;*
- *La présence d'un réservoir enfoui d'huile à chauffage désaffecté situé le long de la façade Ouest du bâtiment. Les sols sous le bâtiment dans les environs dudit réservoir n'ont jamais été caractérisés; et,*
- *La présence passée d'une zone d'entreposage de batteries associées aux monte-charges, soit au Sud de l'atelier mécanique. Le plancher de béton à cet emplacement était endommagé et pourrait avoir laissé migrer des contaminants.*

Ainsi, compte tenu du risque associé aux activités passées et/ou actuelles du Site et des environs, nous avons recommandé la réalisation d'une Caractérisation Environnementale de type PHII sur le Site.

Les paramètres régis par la *Politique de Protection et de Réhabilitation des Terrains* (PPRT) associés aux contaminants possibles incluent les Hydrocarbures Pétroliers C<sub>10</sub>-C<sub>50</sub>, les Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques (HAP), les Métaux Lourds (métaux dans les huiles usées), les Composés Organiques Volatils (COV) ainsi que le pH et les Chlorures solubles à l'eau.

Par conséquent, et dans l'optique de vérifier la présence d'une contamination potentielle et répondre aux recommandations de l'ÉES-PHI, une Évaluation Environnementale de Site - Phase II a été entreprise par DEC.

## 2.0 SONDAGES

Des travaux de caractérisation environnementale ont été effectués 18 juillet 2013 sur les sols de la propriété. Les sondages ont été implantés aux endroits ayant dévoilé un potentiel de contamination, soit :

1. Sur la portion Nord-ouest du Site, à l'emplacement passé d'une voie ferroviaire (F1);
2. À l'Ouest du bâtiment, à l'emplacement d'une zone d'entreposage de sel de route (F2);
3. Au Sud du bâtiment, où des taches non négligeables d'huiles ont été observées sur l'asphalte (F3);
4. À l'intérieur de la portion Sud du bâtiment, où des taches non négligeables d'huiles ont été observées sur le plancher de béton (F4);
5. À l'intérieur du bâtiment, au Sud de l'emplacement d'un réservoir enfoui d'huile à chauffage désaffecté (F5);
6. À l'intérieur de la portion Ouest du bâtiment, soit à l'Est de l'emplacement d'un réservoir enfoui d'huile à chauffage désaffecté (F6);
7. Dans la portion Nord-ouest du bâtiment, à proximité de l'ancienne zone d'entreposage de batterie (F7); et,
8. Dans la portion Nord-ouest du bâtiment, soit dans l'atelier mécanique, prêt du drain de plancher qui était rempli d'huile (F8).

Les travaux ont consisté en :

- La réalisation de huit (8) forages environnementaux à l'intérieur et à l'extérieur de l'immeuble nommés F1 à F8;
- L'échantillonnage ciblé des sols dans les sondages;
- Le chaînage des sondages réalisés;
- L'analyse d'échantillons sélectionnés par l'ingénieur;
- L'interprétation des résultats; et,
- Nos conclusions et recommandations.

## 2.1 Localisation des infrastructures souterraines

Une demande de repérage des infrastructures souterraines a été logée à l'organisme INFO-EXCAVATION.



Les correspondances vous sont présentées en annexe du présent document.

## **2.2     Implantation des sondages**

Les sondages environnementaux ont permis de vérifier la présence ou l'absence d'une contamination des sols et/ou de l'eau souterraine à l'emplacement des zones à risque identifiées antérieurement.

L'emplacement des sondages vous est présenté au tableau suivant et sur le plan 13 1573.PHII-1 en annexe du présent rapport.

<b>SONDAGE</b>	<b>EMPLACEMENT</b>	<b>PROFONDEUR MAXIMALE (m)</b>
F1	Sur la portion Nord-ouest du Site, à l'emplacement passé d'une voie ferroviaire	1.22
F2	À l'Ouest du bâtiment, à proximité d'une zone d'entreposage de sel de route	1.22
F3	Au Sud du bâtiment, à l'emplacement où des taches d'huile non négligeables ont été notées	2.05
F4	Dans la portion Sud du bâtiment, à l'emplacement où des taches d'huile non négligeables ont été notées	2.44
F5	Dans la portion Ouest du bâtiment, soit au Sud de l'emplacement d'un réservoir enfoui d'huile à chauffage désaffecté	3.66
F6	À l'intérieur de la portion Ouest du bâtiment, à proximité de l'emplacement d'un réservoir enfoui d'huile à chauffage désaffecté situé à l'extérieur du bâtiment	3.66
F7	Dans la portion Ouest du bâtiment, soit à proximité de l'ancienne zone d'entreposage de batteries	1.22
F8	Dans la portion Nord-ouest du bâtiment, soit dans l'atelier mécanique, à proximité d'un drain de plancher rempli d'huile	2.44

Au total huit (8) forages (F1 à F8) ont été réalisés sur le Site. Les forages ont atteint des profondeurs variant de 1.22 à 3.66m et ont été arrêtés selon les observations organoleptiques de l'ingénieur junior de DEC, à quelques décimètres dans le sol naturel exempt d'évidences de contamination ou sur refus.

Il est opportun de noter que les sondages ont été effectués aux endroits les plus susceptibles de dévoiler une contamination des sols et/ou de l'eau souterraine.

## **2.3     Sondages**

Les forages ont été réalisés à l'aide d'une foreuse de type GEOPROBE 6610DT sur chenilles et effectués par la compagnie FORAGE GLB.

Un carottage du béton a été réalisé à l'emplacement de tous les sondages intérieurs, soit les sondages F4 à F8, ainsi qu'à l'emplacement du sondage extérieur F2.

Les travaux ont été réalisés sous la supervision constante de monsieur Alexandre Talbot, ingénieure junior pour DEC.

L'emplacement des sondages est montré à la figure 13 1573.PHII-1 du présent rapport.

## **2.4     Puits d'observation**

Dû aux limitations du présent mandat, aucun puits d'observation de l'eau souterraine n'a été installé sur le Site.

## **2.5     Échantillonnage des sols**

### **2.5.1   Mesures de contrôle**

Afin de s'assurer que les travaux soient exécutés dans l'esprit d'une saine gestion environnementale, une série de mesures de contrôle a été mise de l'avant à chacune des étapes de caractérisation.

Dans ce contexte de contrôle, la démarche méthodologique a intégré les méthodes préconisées par le Ministère du Développement Durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs du Québec (MDDEFP), le Conseil Canadien des Ministres en Environnement (CCME), le United States Environmental Protection Agency (EPA), L'Association Canadienne de Standardisation (ACS) et le Bureau de Normalisation du Québec (BNQ). Nous référons, à des considérations méthodologiques qui se trouvent dans :

- La *Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés* du MDDEP, 1999, révisée en 2004;
- Le *Règlement sur la protection et la Réhabilitation des terrains* du MDDEP daté de mars 2003;
- Le *Règlement sur le stockage et les centres de transferts de sols contaminés* du MDDEP;
- Le *Règlement sur l'enfouissement des sols contaminés* du MDDEP, 2003
- La *Loi sur la Qualité e l'Environnement* du MDDEP, 2003 ;
- Le *Règlement sur les produits et les équipements pétroliers* du MRN, 2004;
- Le *Guide de caractérisation des terrains contaminés* du MDDEP, révisé en 2003;
- La norme **NQ-2501-375**. *Sols- Prélèvement d'un échantillon dans une excavation pour la détermination de son degré de contamination*, par le BNQ, daté le 16 mars, 1993;
- Le *Guide de bonnes pratiques pour la gestion des matériaux de démantèlement* du MDDEP;
- La *Liste des méthodes suggérées pour la réalisation des analyses de laboratoire* par le MENV, 1996;
- Le *Guide des méthodes de conservation et d'analyse des échantillons d'eau et de sol* par le MENV, 1996;
- Le *Programme d'assurance qualité ou de contrôle de la qualité* **45124-06-03** de la Direction des Programmes de gestion des déchets et des lieux contaminés, du MENV, daté d'avril 1991 ;
- Le *Guide pour l'échantillonnage, l'analyse des échantillons et la gestion des données des lieux contaminés*, Volumes I et II, du CCE, daté de décembre 1993;
- Le *Guide d'échantillonnage à des fins d'analyses environnementales* volumes 1, 2, 3, 5 et 8 par le MENV, daté de 1995, 1998 et 2001; et,
- *Description and sampling of contaminated Soils*, de l'EPA, daté de novembre 1991.



## 2.5.2 Travaux de Laboratoire

Les échantillons de sols soumis pour analyses ont été sélectionnés selon les indices visuels et/ou olfactifs de contamination observés en chantier, selon les énoncés de l'ÉES – PHI et en considérant les mesures de Composés Organiques Volatils (COV) effectuées par le photoionisateur (PID) sur les échantillons de sols prélevés.

Les paramètres d'analyses ont été choisis en fonction des contaminants susceptibles d'avoir été présents sur le Site et en conformité avec les analysés recommandés dans le *Guide Standard de Caractérisation*.

Ainsi, selon les potentiels de contamination identifiés, dix (10) échantillons de sols ont été analysés pour l'un ou l'autre des paramètres suivants :

- Hydrocarbures pétroliers C<sub>10</sub>-C<sub>50</sub>;
- Hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP);
- Métaux lourds; et,
- Composés Organiques Volatils (COV)

De plus, deux (2) échantillons ont été analysés pour les paramètres pH ou Chlorures Solubles à l'eau.

DEC applique un programme d'assurance de la qualité de ses services. Ce programme se transpose essentiellement en l'application de procédures et d'instructions de travail permettant d'uniformiser ses activités et de garantir la qualité de ses services.

Ce programme d'assurance de la qualité repose notamment sur la formation continue des techniciens et professionnels, l'utilisation de méthodes standardisées de prélèvement, de manipulation d'échantillons et d'enregistrement systématique de données d'entrée aux registres de travail connu par DEC à cet effet.

### **2.5.3 Procédure d'échantillonnage des sols**

La méthodologie d'échantillonnage des sols dans les sondages réalisés à l'aide de la GÉOPROBE a consisté en l'échantillonnage de façon continue à l'aide de tubes d'acrylique stérile d'utilisation unique d'une longueur de 1.20m chacun. Les échantillons ont été prélevés à tous les 0.60m d'intervalle.

Le prélèvement de tous les échantillons de sols dans les forages est donc ponctuel.

Dans le cas d'échantillonnage des sols potentiellement contaminés par des Composés Organiques Volatils, les échantillons ont été échantillonnés d'une façon ponctuelle, en conformité avec les exigences du *Guide de Caractérisation*.

Les échantillons prélevés étaient mis immédiatement dans des contenants de verre de 250 ml préalablement stérilisés, et ce, à l'aide de gants de nitrile. Ils étaient ensuite fermés hermétiquement et inversés afin de minimiser l'évacuation des composés volatils.

Les échantillons de sols dans les contenants étaient entreposés temporairement dans une glacière et acheminés au laboratoire de la firme indépendante EXOVA pour l'analyse des échantillons sélectionnés, si nécessaires.

À l'arrivée au bureau, DEC a procédé à l'analyse des COV à l'aide d'un photoionisateur de type MINIRAE et ce, pour chaque échantillon dans les contenants de 250ml.

Les échantillons ont été principalement sélectionnés par rapport aux observations organoleptiques du professionnel et par rapport à la localisation la plus probable de dévoiler une contamination.

## **2.6      Description du sol**

Les sols rencontrés dans les sondages sont comparables et consistent en une couche de remblai de sable silteux avec un peu d'argile, gris-brun, humide, reposant sur le sol naturel composé d'un sable à traces de silt, d'argile et de gravier, brun, humide.

Le sol naturel a été rencontré à des profondeurs variant de 0.75 à 2.00m, selon les emplacements.

Une dalle de béton d'environ 0.15m d'épaisseur reposait en surface de tous les sondages intérieurs, soit les sondages F4 à F8, ainsi que le sondage extérieur F2.

Les sondages ont été arrêtés selon les observations organoleptiques de l'ingénieur junior à quelques décimètres dans le sol naturel.

## **2.7      Résultats**

Parmi tous les échantillons de sols prélevés, dix (10) échantillons de sol ont été soumis pour analyse chimique.

Compte tenu que le Site n'est pas assujéti au *Règlement sur la Protection et la Réhabilitation des Terrains Contaminés* (RPRTC), les résultats d'analyses des sols ont été interprétés en se référant au document de la Direction des substances dangereuses du Ministère du Développement Durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs du Québec (MDDEFP) : *Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés* (PPRTC).

Selon le MDDEFP, le degré de contamination peut être évalué en établissant une grille de critères indicatifs de la contamination du sol.

Ces critères ne sont pas des normes, mais bien des outils de référence, lesquels sont utilisés par les spécialistes dans le domaine, afin de statuer sur l'ampleur de la contamination et sur le risque associé à un site.

Dans le cadre du présent mandat, des résultats se situant sous le critère indicatif C de la PPRTC, limite maximale pour un site à vocation commerciale/industrielle, sont acceptables en raison du zonage et de l'utilisation actuelle du Site.

Les résultats d'analyses chimiques des échantillons de sol vous sont présentés sur le tableau à la page suivante alors que le certificat d'analyses chimiques vous est fourni en annexe du présent rapport.

De plus, le plan 13 1573.PHII-2, présenté en annexe du présent rapport, dévoile l'emplacement des sondages effectués ainsi qu'un sommaire des résultats obtenus.

PARAMÈTRES	CRITÈRE PPRTC (MDDEP)				ÉCHANTILLON									
	A	B	C	≥RESC	F1-CF-1	F2-CF1-A	F3-CF2	F4-CF1	F5-CF1	F5-CF3	F6-CF1	F6-CF3	F7-CF1	F8-CF1
MÉTALUX LOURDS														
Argent (Ag)	2	20	40	200	< 0.5	-	-	-	-	-	-	-	< 0.5	< 0.5
Arsenic (As)	6	30	50	250	6.3	-	-	-	-	-	-	-	6.9	5.2
Baryum (Ba)	200	500	2000	10,000	53	-	-	-	-	-	-	-	106	103
Cadmium (Cd)	1.5	5	20	100	0.2	-	-	-	-	-	-	-	0.2	0.2
Chrome (Cr)	85	250	800	4000	11	-	-	-	-	-	-	-	16	19
Cobalt (Co)	15	50	300	1500	8	-	-	-	-	-	-	-	13	8
Cuivre (Cu)	40	100	500	2500	34	-	-	-	-	-	-	-	37	44
Étain (Sn)	5	50	300	1500	< 1	-	-	-	-	-	-	-	< 1	< 1
Manganèse (Mn)	770	1000	2200	11,000	429	-	-	-	-	-	-	-	972	186
Molybdène (Mo)	2	10	40	200	0.5	-	-	-	-	-	-	-	0.6	0.9
Nickel (Ni)	50	100	500	2500	20	-	-	-	-	-	-	-	30	20
Lead (Pb)	50	500	1000	5000	11	-	-	-	-	-	-	-	13	13
Zinc (Zn)	110	500	1500	7500	66	-	-	-	-	-	-	-	77	77
HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES (HAP)														
Naphtalène	0,1	5	50	56	< 0,1	-	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
1-Méthylnaphtalène	0,1	1	10	56	< 0,1	-	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
2-Méthylnaphtalène	0,1	1	10	56	< 0,1	-	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
2-Chloronaphtalène	0,1	1	10	56	< 0,1	-	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
1,3-Diméthylnaphtalène	0,1	1	10	56	< 0,1	-	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Acénaphthylène	0,1	10	100	100	< 0,1	-	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Acénaphthène	0,1	10	100	100	< 0,1	-	< 0,1	0,3	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
2,3,5-Triméthylnaphtalène	0,1	1	10	56	< 0,1	-	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Fluorène	0,1	10	100	100	< 0,1	-	< 0,1	0,3	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Phénanthrène	0,1	5	50	56	< 0,1	-	< 0,1	2,5	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Anthracène	0,1	10	100	100	< 0,1	-	< 0,1	0,6	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Fluoranthène	0,1	10	100	100	< 0,1	-	< 0,1	4,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Pyène	0,1	10	100	100	< 0,1	-	< 0,1	3,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Benzo (c) phénanthrène	0,1	1	10	56	< 0,1	-	< 0,1	0,2	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Benzo(a)anthracène	0,1	1	10	34	< 0,1	-	< 0,1	2	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Chrysène	0,1	1	10	34	< 0,1	-	< 0,1	1,6	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Benzo (b) fluoranthène	0,1	1	10	136	< 0,1	-	< 0,1	1,2	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Benzo (k) fluoranthène	0,1	1	10	136	< 0,1	-	< 0,1	0,7	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Benzo (j) fluoranthène	0,1	1	10	136	< 0,1	-	< 0,1	0,7	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Benzo(b+j+k)fluoranthène	0,1	1	10	136	ND	-	ND	2,7	ND	ND	ND	ND	-	ND
7,12 - Diméthylbenzanthracène	0,1	1	10	34	< 0,1	-	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Benzo(e)pyène	0,1	1	10	34	< 0,1	-	< 0,1	0,9	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Benzo(a)pyène	0,1	1	10	34	< 0,1	-	< 0,1	1,5	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
3-Méthylcholanthrène	0,1	1	10	150	< 0,1	-	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Indéno(1,2,3-cd)pyène	0,1	1	10	34	< 0,1	-	< 0,1	0,7	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Dibenzo(a,h)anthracène	0,1	1	10	82	< 0,1	-	< 0,1	0,2	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Benzo(ghi)peryène	0,1	1	10	18	< 0,1	-	< 0,1	0,7	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Dibenzo (a,l) pyène	0,1	1	10	34	< 0,1	-	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Dibenzo (a,l) pyène	0,1	1	10	34	< 0,1	-	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
Dibenzo (a,h) pyène	0,1	1	10	34	< 0,1	-	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	< 0,1	-	< 0,1
HYDROCARBURES PÉTROLIERS C <sub>10</sub> -C <sub>28</sub>	300	700	3500	10000	-	-	< 100	< 100	< 100	< 100	< 100	< 100	-	< 100
COMPOSÉS ORGANIQUES VOLATILS (HAM + HAC)														
Chlorure de vinyle	0.4	0.4	0.4	60	-	-	< 0.4	-	-	-	-	-	-	< 0.4
1,1-Dichlorométhène	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Dichlorométhane	-	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,2-Dichloroéthène (trans)	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,1-Dichloroéthène	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,2-Dichloroéthène (cis)	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Chloroforme	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,1,1-Trichloroéthène	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Tétrachlorure de carbone	0.1	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,2-Dichloroéthène	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Benzène	0.1	0.5	5	100	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Trichloroéthène	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,2-Dichloropropane	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,3-Dichloropropène (cis)	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Toluène	0.2	3	30	100	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,3-Dichloropropène (trans)	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,1,2-Trichloroéthène	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Tétrachloroéthène	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Chlorobenzène	0.2	1	10	100	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Éthylbenzène	0.2	5	50	100	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
m+p-xylène	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
o-Xylène	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Styrène	0.2	5	50	100	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,1,2,2-Tétrachloroéthène	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,3-Dichlorobenzène	0.2	1	10	60	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,4-Dichlorobenzène	0.2	1	10	60	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
1,2-Dichlorobenzène	0.2	1	10	60	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Sommation des 1,2-dichloroéthène (t+c)	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Sommation des 1,3-dichloropropène	0.2	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10
Sommation des xylènes	0.1	5	50	50	-	-	< 0.10	-	-	-	-	-	-	< 0.10

## 2.8 Interprétation des résultats

### 2.8.1 Qualité des sols en place

Le tableau à la page précédente dévoile sommairement les résultats d'analyses chimiques réalisés sur certains échantillons. Les principaux éléments que l'on peut tirer de l'examen de ces résultats sont les suivants :

- **Hydrocarbures pétroliers C<sub>10</sub>-C<sub>50</sub> :**  
Au total sept (7) échantillons de sols ont été analysés pour le paramètre C<sub>10</sub>-C<sub>50</sub>. Tous les résultats ont dévoilé des concentrations inférieures au critère C du MDDEFP, voire même inférieures au critère A;
- **Hydrocarbures aromatiques Polycycliques (HAP):**  
Au total huit (8) échantillons ont été analysés pour le paramètre HAP. Les résultats ont dévoilé des concentrations inférieures au critère C du MDDEFP. À l'exception de l'échantillon F4-CF1 qui a dévoilé des concentrations dans la plage B-C, les résultats ont tous dévoilé des concentrations inférieures au critère A;
- **Métaux Lourds (MTX):**  
Au total, trois (3) échantillons ont été analysés pour le paramètre Métaux Lourds. Tous les résultats ont dévoilé des concentrations inférieures au critère C du MDDEFP, voire même inférieures au critère B;
- **Composés Organiques Volatils (COV):**  
Au total, deux (2) échantillons ont été analysés pour le paramètre COV. Tous les résultats ont dévoilé des concentrations inférieures au critère C du MDDEFP, voire même inférieures au critère A;

De plus, les échantillons F7-CF1 et F2-CF1-A ont été analysés pour les paramètres pH et Chlorures Solubles à l'eau, respectivement, soit des paramètres non inclus dans la *PPRT* du *MDDEFP*. Les résultats chimiques ont dévoilé un pH de 7.8 et une concentration de Chlorures solubles à l'eau de 1540 mg/Kg, soit des valeurs acceptables en raison du zonage et de l'utilisation du Site.

## **2.8.2 Discussion des résultats**

En se basant sur les résultats d'analyses escomptés, de nos observations organoleptiques sur le Site, et des résultats analytiques des échantillons provenant des sondages, la propriété étudiée rencontre les critères d'acceptabilité du MDDEFP pour un Site à vocation commerciale et/ou industrielle.

### 3.0 CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

DONOVAN EXPERTS-CONSEILS INC. (DEC) a été mandaté par ROSMAC INVESTMENTS INC., afin d'effectuer une Évaluation Environnementale de Site - Phase II de la propriété située au 5400, avenue Pierre-de-Coubertin dans la ville de Montréal, arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve.

Cette étude a été accomplie suite aux recommandations validées provenant d'une Évaluation Environnementale de Site – Phase I, préparée par DEC en juin 2013 (*Évaluation Environnementale de Site – Phase I, de la propriété située au 5400, avenue Pierre-de-Coubertin à Montréal, Québec. Réf : 13 1573*).

En se basant sur les recommandations de l'étude antérieure de DEC, une caractérisation environnementale des sols aux secteurs potentiellement problématiques a été réalisée afin d'affirmer/infirmar la présence d'une contamination au-delà des limites permises par *Politique de Protection et Réhabilitation des Terrains (PPRT)* du MDDEFP.

La caractérisation du Site s'est réalisée de la façon suivante :

- Afin de vérifier la présence ou l'absence d'une contamination des sols et/ou de l'eau, DEC a réalisé huit (8) sondages répartis stratégiquement sur le Site, et ce, dû aux risques suivants:
  - *La présence passée et actuelle de voies ferroviaires sur la portion Nord-ouest du Site, à l'intérieur de la portion Ouest du bâtiment, ainsi que sur la bande de terrain longeant la limite Ouest du Site installés lors des opérations d'entreposage;*
  - *La présence d'une zone d'entreposage de sel à l'Ouest du bâtiment;*
  - *Les activités de maintenance et de réparation de monte-charges ayant lieu dans l'atelier mécanique du bâtiment combiné aux huiles et solvants entreposés dans ledit atelier;*
  - *La présence de taches d'huile non négligeables visibles sur le plancher de béton de l'atelier mécanique ainsi qu'un drain rempli d'huile situé au centre dudit atelier;*
  - *La présence de taches d'huile non négligeables à l'intérieur et à l'extérieur du mûr Sud du bâtiment;*
  - *La présence d'un réservoir enfoui d'huile à chauffage désaffecté situé le long de la façade Ouest du bâtiment. Les sols sous le bâtiment dans les environs dudit réservoir n'ont jamais été caractérisés; et,*



- *La présence passée d'une zone d'entreposage de batteries associées aux monte-charges, soit au Sud de l'atelier mécanique. Le plancher de béton à cet emplacement était endommagé et pourrait avoir laissé migrer des contaminants.*
- Les sols présentant le plus haut potentiel de contamination ont été analysés selon les paramètres associés aux contaminants possibles soit les Hydrocarbures Pétroliers C<sub>10</sub>-C<sub>50</sub>, les Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques (HAP), les Métaux Lourds, les Composés Organiques Volatils (COV) ainsi que le pH et les Chlorures Solubles à l'eau;
- Nos observations organoleptiques jumelées aux résultats d'analyses ont permis d'affirmer l'absence de sols contaminés aux endroits soulevant le plus haut potentiel de contamination, et ce selon les critères admissibles pour une propriété à vocation commerciale soit le critère C fixé par la *PPRT* du *MDDEFP*, le cas échéant.

De plus, les résultats obtenus pour le pH et les Chlorures Solubles à l'eau, soit des paramètres non inclus dans la *PPRT* du *MDDEFP*, sont jugés acceptables en raison du zonage et de l'utilisation du Site.

En se basant sur les résultats de la présente étude et des conclusions de l'étude ÉES antérieure, **il est de notre avis que les sols présents la propriété située au 5400, avenue Pierre-de-Coubertin, représentée par le lot 1 560 116 du Cadastre du Québec, rencontre les critères d'usage pour un site à vocation commerciale ou industrielle. Selon les résultats escomptés, aucune intervention environnementale complémentaire n'est nécessaire.**

## DONOVAN EXPERTS-CONSEILS INC.



Fallon Arcand-Laliberté, B. Ing.  
Chargée de Projets



The stamp is circular with a blue border. Inside the border, the text "INGÉNIEUR - RÉGISTRÉ" is at the top, "Kevin Donovan" is in the center, "108211" is below the name, and "QUÉBEC" is at the bottom.

Kevin Donovan, ing.  
Directeur de projets

## 4.0 LIMITATIONS

Compte tenu de la nature souvent aléatoire des phénomènes de contamination environnementale, il faut comprendre que les conclusions de cette étude s'appliquent uniquement à l'endroit des prélèvements. L'évaluation des conditions environnementales est fonction du type d'instrumentation, de la période et du nombre d'observations. L'espacement et le type de sondage, de même que la fréquence d'échantillonnage, ont été établis de façon à satisfaire aux exigences du projet, en tenant compte des contraintes de budget et d'échéancier. Les interprétations et conclusions générales portant sur l'ensemble du site sont fondées sur une approche probabiliste et sont fournies à titre indicatif seulement. Elles n'impliquent en aucune façon l'absence de contaminants à des endroits autres que ceux qui ont été investigués par forages ou autres types de prélèvements. De même, les concentrations de contaminants sont déterminées à partir des résultats des analyses chimiques effectuées sur un nombre limité d'échantillons et peuvent varier entre les points d'échantillonnage.

Le choix des paramètres à analyser est basé sur les exigences de la Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés du Ministère du Développement durable de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP), de même que sur notre connaissance des conditions du site. Ce choix tient également compte des considérations budgétaires et des délais d'exécution. Le fait qu'un paramètre n'ait pas été analysé n'exclut toutefois pas qu'il puisse être présent à une concentration supérieure au bruit de fond ou à la limite de détection.

Les analyses chimiques sont confiées à un laboratoire de chimie analytique indépendant, accrédité par le MDDEFP au moment de l'exécution du mandat. La précision des essais relève donc de la responsabilité de cette firme sous-traitante. Pour améliorer la fiabilité des résultats, un programme de contrôle de la qualité peut être élaboré, en plus du contrôle de qualité interne du laboratoire de chimie analytique.

Les niveaux de contamination identifiés doivent être considérés valides seulement à la période où les échantillons ont été récupérés, puisque les teneurs peuvent varier subséquemment suite à des activités entreprises sur le lieu même ou sur les terrains adjacents ou encore suite à des phénomènes naturels ou autres. Ace propos, il est pertinent de mentionner que la migration des contaminants est souvent reliée aux conditions hydrogéologiques. Pour connaître le sens et la vitesse d'écoulement de l'eau souterraine, un des moyens utilisés consiste à installer des tubes d'observation piézométriques à l'intérieur des forages. Il est important de noter que le niveau de l'eau souterraine peut être influencé par plusieurs facteurs dont, entre autres, les précipitations, la fonte des neiges et les modifications apportées au milieu physique et qu'ainsi, il peut varier avec les saisons et les années.

Advenant toute modification à l'état actuel du site résultant de phénomènes naturels ou d'interventions humaines (excavation, remblayage, nouvelle construction, travaux de restauration environnementale, etc.) DEC doit être avisée pour revoir ou confirmer par écrit les conclusions du présent rapport.

Ce rapport est destiné uniquement au client pour lequel il a été préparé. Tout usage ou toute décision basée sur son contenu que pourrait en faire une tierce partie demeurera la responsabilité entière de cette dernière. DEC ne saurait être tenue responsable pour d'éventuelles pertes, blessures, réclamations ou d'éventuels dommages subis par un tiers résultant d'une décision prise ou basée sur ce rapport.

La possession de ce rapport ou d'une copie de celui-ci ne donne pas le droit de le publier ou de le reproduire, ni le droit de se servir de celui-ci pour toute raison autre que son but original, sans le consentement écrit de DEC.

Ce rapport doit être lu dans son ensemble, puisque des sections prises hors contexte peuvent être trompeuses. Si des différences venaient à se glisser entre la version préliminaire et la version finale de ce rapport, cette dernière prévaudrait.

## **I- COMPENDIUM PHOTOGRAPHIQUE**

# D O N O V A N E X P E R T S - C O N S E I L S

149B, rue Principale  
Saint-Sauveur, Québec  
J0R 1R6  
Tel.: (450) 227-6177  
Télé: (450) 227-5377  
Courriel : info@decenviro.com

---



**Photographie no. 1:** Aperçu générale du Site

# D O N O V A N E X P E R T S - C O N S E I L S

149B, rue Principale  
Saint-Sauveur, Québec  
J0R 1R6  
Tel.: (450) 227-6177  
Télé: (450) 227-5377  
Courriel : info@decenviro.com

---



**Photographie no. 2:** Aperçu générale lors du sondage F1



# D O N O V A N E X P E R T S - C O N S E I L S

149B, rue Principale  
Saint-Sauveur, Québec  
J0R 1R6  
Tel.: (450) 227-6177  
Télé: (450) 227-5377  
Courriel : info@decenviro.com

---



**Photographie no. 3:** Aperçu générale lors du sondage F2

# D O N O V A N E X P E R T S - C O N S E I L S

149B, rue Principale  
Saint-Sauveur, Québec  
J0R 1R6  
Tel.: (450) 227-6177  
Télé: (450) 227-5377  
Courriel : info@decenviro.com

---



**Photographie no. 4:** Aperçu générale de l'emplacement du sondage F3



# D O N O V A N E X P E R T S - C O N S E I L S

149B, rue Principale  
Saint-Sauveur, Québec  
J0R 1R6  
Tel.: (450) 227-6177  
Télé: (450) 227-5377  
Courriel : info@decenviro.com

---



**Photographie no. 5:** Aperçu générale lors du sondage F4



# D O N O V A N E X P E R T S - C O N S E I L S

149B, rue Principale  
Saint-Sauveur, Québec  
J0R 1R6  
Tel.: (450) 227-6177  
Télé: (450) 227-5377  
Courriel : info@decenviro.com

---

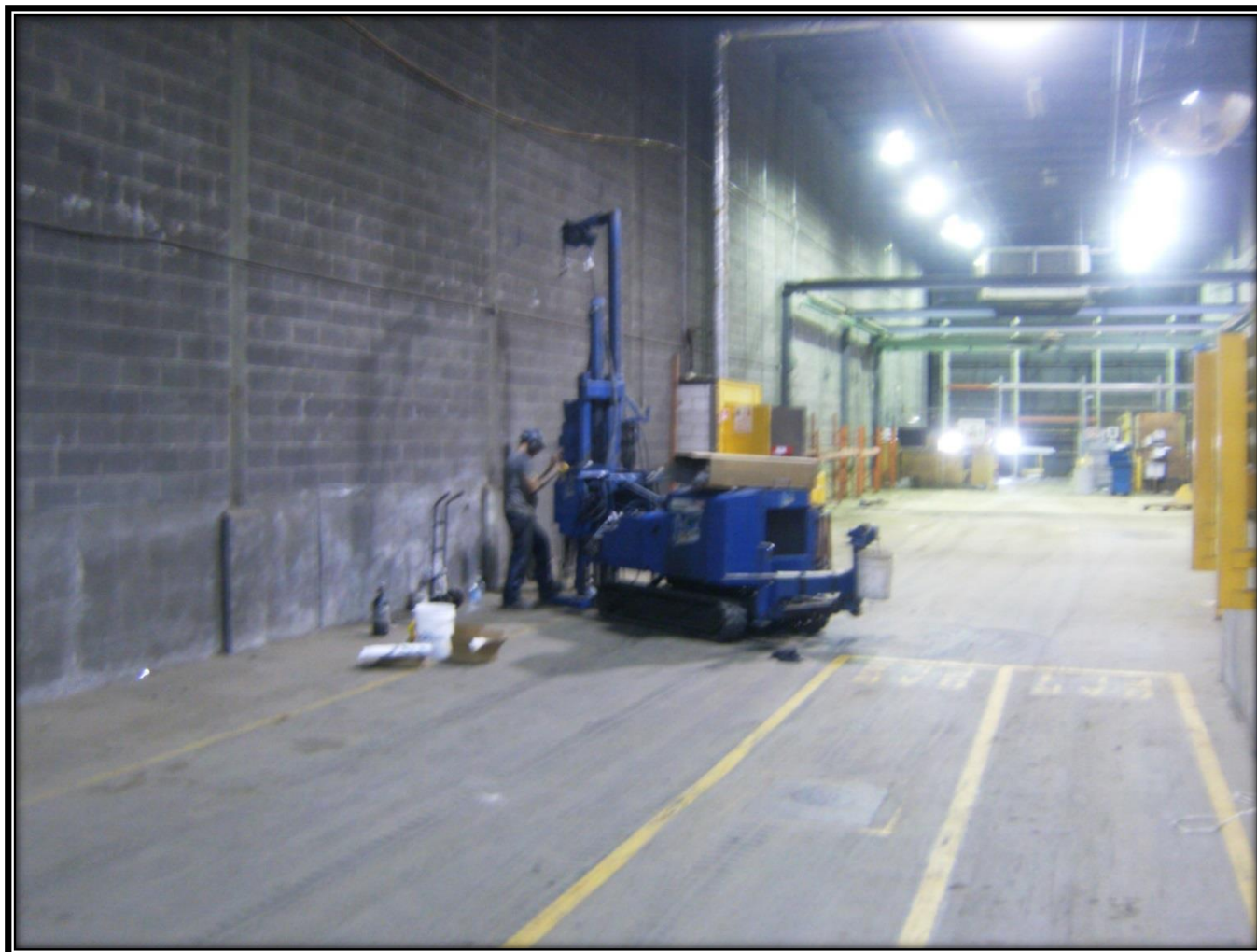


**Photographie no. 6:** Aperçu générale lors du sondage F5

# D O N O V A N E X P E R T S - C O N S E I L S

149B, rue Principale  
Saint-Sauveur, Québec  
J0R 1R6  
Tel.: (450) 227-6177  
Télé: (450) 227-5377  
Courriel : info@decenviro.com

---



**Photographie no. 7:** Aperçu générale lors du sondage F6



# D O N O V A N E X P E R T S - C O N S E I L S

149B, rue Principale  
Saint-Sauveur, Québec  
J0R 1R6  
Tel.: (450) 227-6177  
Télé: (450) 227-5377  
Courriel : info@decenviro.com

---



**Photographie no. 8:** Aperçu générale lors du sondage F7

# D O N O V A N E X P E R T S - C O N S E I L S

149B, rue Principale  
Saint-Sauveur, Québec  
J0R 1R6  
Tel.: (450) 227-6177  
Télé: (450) 227-5377  
Courriel : info@decenviro.com

---



**Photographie no. 9:** Aperçu générale lors du sondage F8

## **II – RAPPORTS DE SONDAGES**

**DONOVAN EXPERTS - CONSEILS INC.**


149B RUE PRINCIPALE  
ST-SAUVEUR, QC  
J0R 1R6  
Tel: (450) 227-6177  
Fax: (450) 227-5377  
Email: info@decenviro.com

CLIENT: ROSMAC INVESTMENTS

N<sup>o</sup>. DE PROJET: 13 1573.PHII

SITE: 5400 PIERRE-DE-COURBERTIN, MONTREAL, QC.

PROJET: EES-PHASE II

EFFECTUÉ PAR: A. TALBOT, ING. JR.

SUPERVISÉ PAR: K. DONOVAN, ING.

N<sup>o</sup>. DU SONDAGE

F-1

EFFECTUÉ LE

18 / 07 / 13

PAGE

1 DE 1

ÉLÉVATION (m)	PROFONDEUR (p)	PROFONDEUR (m)	CONST. DU Puits ET NIVEAU D'EAU	STRATIGRAPHIE	DESCRIPTION DU SOL	ÉTAT	ÉCHANTILLON					OBSERVA- TIONS OLFACTIVES				NIVEAU DE CONTAMI- NATION SELON LES CRITÈRES DU MDDEP			
							NUMÉRO TYPE	RÉCUPÉ- RATION (%)	INDICE N R.Q.D. (%)	COV ppm	N	F	M	É	<A-A-B-B-C>C	HAP	MTX		
					0.00 - 0.30 m : PIERRE CONCASSÉE														
1					REMBLAI														
2					0.30 À 1.22 m : SABLE SILTEUX, UN PEU D'ARGILE, GRIS-BRUN, HUMIDE COMPACTITÉ APPARENTE : DENSE		CF1	58	-	-									
3																			
4					FIN SONDAGE À 1.22 m														
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			

**DESCRIPTION DES LIEUX ET REMARQUES**

TOPOGRAPHIE: PROF. TUBE: -  
VÉGÉTATION: - PHOTOS: -  
NIV. D'EAU: -  
REMARQUES: -

TECHN.:

**SYMBLES STRATIGRAPHIQUES**

	ROC		SILT		ASPHALTE
	CAILLOUX ET BLOCS		ARGILE		BÉTON
	GRAVIER		REMBLAI		PIERRE CONCASSÉE
	SABLE		SOL ORGA- NIQUE		

CLIENT: ROSMAC INVESTMENTS

No. DE PROJET: 13 1573.PHII

SITE: 5400 PIERRE-DE-COUBERTIN, MONTREAL, QC.

PROJET: EES-PHASE II

EFFECTUÉ PAR: A. TALBOT, ING. JR.

SUPERVISÉ PAR: K. DONOVAN, ING.

No. DU SONDAGE

F-2

EFFECTUÉ LE












18 / 07 / 13

PAGE

---












1 DE 1

[illegible]

DESCRIPTION DES LIEUX ET REMARQUES		SYMBOLES STRATIGRAPHIQUES		
TOPOGRAPHIE:	PROF. TUBE: -	 ROC	 SILT	 ASPHALTE
VÉGÉTATION: -	PHOTOS: -	 CAILLOUX ET BLOCS	 ARGILE	 BÉTON
NIV. D'EAU: -		 GRAVIER	 REMBLAI	 PIERRE CONCASSÉE
REMARQUES: -		 SABLE	 SOL ORGANIQUE	
TECHN.:				



1 DE 1

DESCRIPTION DES LIEUX ET REMARQUES		SYMBOLES STRATIGRAPHIQUES		
TOPOGRAPHIE:	PROF. TUBE: -			
VÉGÉTATION: -	PHOTOS: -			
NIV. D'EAU: -				
REMARQUES: -				
TECHN.:				



**DONOVAN EXPERTS - CONSEILS INC.**


149B RUE PRINCIPALE  
ST-SAUVEUR, QC  
J0R 1R6  
Tel: (450) 227-6177  
Fax: (450) 227-5377  
Email: info@decenviro.com

CLIENT: ROSMAC INVESTMENTS

N<sup>o</sup>. DE PROJET: 13 1573.PHII

SITE: 5400 PIERRE-DE-COURBERTIN, MONTREAL, QC.

PROJET: EES-PHASE II

EFFECTUÉ PAR: A. TALBOT, ING. JR.

SUPERVISÉ PAR: K. DONOVAN, ING.

N<sup>o</sup>. DU SONDAGE

F-4

EFFECTUÉ LE

18 / 07 / 13

PAGE

1 DE 1

ÉLÉVATION (m)	PROFONDEUR (p)	PROFONDEUR (m)	CONST. DU Puits ET NIVEAU D'EAU	STRATIGRAPHIE	DESCRIPTION DU SOL	ÉCHANTILLON					OBSERVA- TIONS OLFACTIVES				NIVEAU DE CONTAMI- NATION SELON LES CRITÈRES DU MDDEP			
						ÉTAT	NUMÉRO TYPE	RÉCUPÉ- RATION (%)	INDICE N R.Q.D. (%)	COV ppm	N	F	M	É	<A-A-B-B-C>	C	D	O
				+	0.00 - 0.15 m : DALLE DE BÉTON													
				▽	0.15 - 0.40 m : PIERRE CONCASSÉE													
				+	REMBLAI													
				+	0.40 À 2.44 m : SABLE SILTEUX, UN PEU D'ARGILE, BRUN-GRIS, HUMIDE COMPACTÉ APPARENTE : COMPACT		CF-1	61	-	-				•		C10-C50		HAP
				+	SOL NATUREL													
				+	2.00 - 2.44 m : SABLE À TRACES DE SILT, D'ARGILE ET DE GRAVIER, BRUN, HUMIDE		CF-2	100	-	-				•				
					FIN SONDAGE À 2.44 m													

**DESCRIPTION DES LIEUX ET REMARQUES**

TOPOGRAPHIE: PROF. TUBE: -  
VÉGÉTATION: - PHOTOS: -  
NIV. D'EAU: -  
REMARQUES: -

TECHN.:

**SYMBLES STRATIGRAPHIQUES**

	ROC		SILT		ASPHALTE
	CAILLOUX ET BLOCS		ARGILE		BÉTON
	GRAVIER		REMBLAI		PIERRE CONCASSÉE
	SABLE		SOL ORGA- NIQUE		

**DONOVAN EXPERTS - CONSEILS INC.**


149B RUE PRINCIPALE  
ST-SAUVEUR, QC  
J0R 1R6  
Tel: (450) 227-6177  
Fax: (450) 227-5377  
Email: info@decenviro.com

CLIENT: ROSMAC INVESTMENTS

N<sup>o</sup>. DE PROJET: 13 1573.PHII

SITE: 5400 PIERRE-DE-COURBERTIN, MONTREAL, QC.

PROJET: EES-PHASE II

EFFECTUÉ PAR: A. TALBOT, ING. JR.

SUPERVISÉ PAR: K. DONOVAN, ING.

N<sup>o</sup>. DU SONDAGE

F-5

EFFECTUÉ LE

18 / 07 / 13

PAGE

1 DE 1

ÉLÉVATION (m)	PROFONDEUR (p)	PROFONDEUR (m)	CONST. DU Puits ET NIVEAU D'EAU	STRATIGRAPHIE	DESCRIPTION DU SOL	ÉCHANTILLON					OBSERVA- TIONS OLFACTIVES				NIVEAU DE CONTAMI- NATION SELON LES CRITÈRES DU MDDEP			
						ÉTAT	NUMÉRO TYPE	RÉCUPÉ- RATION (%)	INDICE N R.Q.D. (%)	COV ppm	N	F	M	É	<A-A-B-B-C>C			
				+	0.00 - 0.20 m : DALLE DE BÉTON													
	1			▽	0.20 - 0.60 m : PIERRE CONCASSÉE													
	2				REMBLAI													
	3	1			0.60 À 3.66 m : SABLE SILTEUX, UN PEU D'ARGILE, BRUN-GRIS, HUMIDE COMPACTÉ APPARENTE : COMPACT À DENSE		CF-1	100	-	-				•			C10-C50, HAP	
	4																	
	5						CF-2	100	-	-				•				
	6																	
	7	2			SOL NATUREL													
	8				2.00 - 3.66 m : SABLE À TRACES DE SILT, D'ARGILE ET DE GRAVIER, BRUN, HUMIDE													
	9																	
	10	3																
	11						CF3	100	-	-				•			C10-C50, HAP	
	12																	
	13	4			FIN SONDAGE À 3.66 m (REFUS SUR BLOCS)													

**DESCRIPTION DES LIEUX ET REMARQUES**

TOPOGRAPHIE: PROF. TUBE: -  
VÉGÉTATION: - PHOTOS: -  
NIV. D'EAU: -  
REMARQUES: -

TECHN.:

**SYMBLES STRATIGRAPHIQUES**

ROC	SILT	ASPHALTE
CAILLOUX ET BLOCS	ARGILE	BÉTON
GRAVIER	REMBLAI	PIERRE CONCASSÉE
SABLE	SOL ORGA- NIQUE	

CLIENT: ROSMAC INVESTMENTS

No. DE PROJET: 13 1573.PHII

SITE: 5400 PIERRE-DE-COUBERTIN, MONTREAL, QC.

PROJET: EES-PHASE II

EFFECTUÉ PAR: A. TALBOT, ING. JR.

SUPERVISÉ PAR: K. DONOVAN, ING.

No. DU SONDAGE

F-6












EFFECTUÉ LE

18 / 07 / 13

PAGE

1 DE 1

[illegible]

DESCRIPTION DES LIEUX ET REMARQUES		SYMBOLES STRATIGRAPHIQUES		
TOPOGRAPHIE:	PROF. TUBE: -	 ROC	 SILT	 ASPHALTE
VÉGÉTATION: -	PHOTOS: -	 CAILLOUX ET BLOCS	 ARGILE	 BÉTON
NIV. D'EAU: -		 GRAVIER	 REMBLAI	 PIERRE CONCASSÉE
REMARQUES: -		 SABLE	 SOL ORGANIQUE	
TECHN.:				

**DONOVAN EXPERTS - CONSEILS INC.**


149B RUE PRINCIPALE  
ST-SAUVEUR, QC  
J0R 1R6  
Tel: (450) 227-6177  
Fax: (450) 227-5377  
Email: info@decenviro.com

CLIENT: ROSMAC INVESTMENTS

N<sup>o</sup>. DE PROJET: 13 1573.PHII

SITE: 5400 PIERRE-DE-COURBERTIN, MONTREAL, QC.

PROJET: EES-PHASE II

EFFECTUÉ PAR: A. TALBOT, ING. JR.

SUPERVISÉ PAR: K. DONOVAN, ING.

N<sup>o</sup>. DU SONDAGE




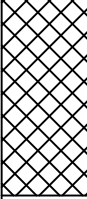

F-7

EFFECTUÉ LE

18 / 07 / 13

PAGE

1 DE 1

ÉLÉVATION (m)	PROFONDEUR (pi)	PROFONDEUR (m)	CONST. DU Puits ET NIVEAU D'EAU	STRATIGRAPHIE	DESCRIPTION DU SOL	ÉCHANTILLON					OBSERVA- TIONS OLFACTIVES				NIVEAU DE CONTAMI- NATION SELON LES CRITÈRES DU MDDEP				
						ÉTAT	NUMÉRO TYPE	RÉCUPÉ- RATION (%)	INDICE N R.Q.D. (%)	COV ppm	N=F=NULLE F=FAIBLE M=MOYENNE É=ÉLEVÉE								
											N	F	M	É	<A	A-B-B	-C	>C	
					0.00 - 0.20 m : DALLE DE BÉTON														
	1				0.20 - 0.50 m : PIERRE CONCASSÉE														
	2				REMBLAI														
	3	1			0.50 À 1.22 m : SABLE SILTEUX, UN PEU D'ARGILE, GRIS-BRUN, HUMIDE COMPACTÉ APPARENTE : COMPACT À DENSE		CF-1	66	-	-	•							MTX	
	4				FIN SONDAGE À 1.22 m														
	5																		
	6																		
	7	2																	
	8																		
	9																		
	10	3																	
	11																		
	12																		
	13	4																	

**DESCRIPTION DES LIEUX ET REMARQUES**












TOPOGRAPHIE: PROF. TUBE: -  
VÉGÉTATION: - PHOTOS: -  
NIV. D'EAU: -  
REMARQUES: -

TECHN.:

**SYMBLES STRATIGRAPHIQUES**

ROC SILT ASPHALTE  
CAILLOUX ET BLOCS ARGILE BÉTON  
GRAVIER REMBLAI PIERRE CONCASSÉE  
SABLE SOL ORGANO-NUCLÉAIRE

1 DE 1

DESCRIPTION DES LIEUX ET REMARQUES		SYMBOLES STRATIGRAPHIQUES		
TOPOGRAPHIE:	PROF. TUBE: -			
VÉGÉTATION: -	PHOTOS: -			
NIV. D'EAU: -				
REMARQUES: -				
TECHN.:				

### **III- PLANS DE LOCALISATION DES SONDAGES**



BOUL. DE L'ASSOMPTION

LOT #1 560 116  
Svp: 63,982.6 m.ca.

PORTION DU BATIMENT DEMOLI DANS LES ANNEES '90

5400 PIERRE DE COUBERTIN

ATELIER MECANIQUE



SALLE DE BOUILLOIRES

RUE HOHELAGA

RUE PIERRE DE COUBERTIN



LEGENDE

-  : SONDAGES
-  : DRAIN REMPLI D'HUILE
-  : ENTREPOSAGE DE SEL
-  : ENTREPOSAGE DE BATTERIES
-  : RESERVOIR SOUTERRAIN D'HUILE A CHAUFFAGE DESAFFECTE
-  : TACHES D'HUILE
-  : VOIE FERRE

DONOVAN EXPERTS - CONSEILS INC.

149B RUE PRINCIPALE  
ST-SAUVEUR, QC  
J0R 1R6  
Tel: (450) 227-6177  
Fax: (450) 227-5377  
Email: info@decenviro.com

LOCALISATION DES SONDAGES  
CLIENT : ROSMAC INVESTMENTS

Project Name / Nom Du Project  
5400 PIERRE-DE-COUBERTIN,  
MONTREAL, QC.

Date:  
AUG.,  
2013

Drawn By / Dessin Par:  
J.O.

Scale / Echelle  
N.T.S

Plan No.:  
13 1573.PHII-1

BOUL. DE L'ASSOMPTION

LOT #1 560 116  
Sup: 63,982.6 m.ca.

PORTION DU BATIMENT DEMOLI DANS LES ANNEES '90

5400 PIERRE DE COUBERTIN

F8-CF1		
Paramètre	ppm	code
HAP	-	●
C10-C50	<100	●
COV	-	●
MTX	-	●

F6-CF1		
Paramètre	ppm	code
HAP	-	●
C10-C50	<100	●
F6-CF3		
Paramètre	ppm	code
HAP	-	●
C10-C50	<100	●

F5-CF1		
Paramètre	ppm	code
HAP	-	●
C10-C50	<100	●
F5-CF3		
Paramètre	ppm	code
HAP	-	●
C10-C50	<100	●

F3-CF2		
Paramètre	ppm	code
HAP	-	●
C10-C50	<100	●
COV	-	●

F4-CF1		
Paramètre	ppm	code
HAP	-	■
C10-C50	<100	●

F7-CF1		
Paramètre	ppm	code
MTX	-	●

F1-CF1		
Paramètre	ppm	code
HAP	-	●
MTX	-	●

LEGENDE

: SONDAGES

: DRAIN REMPLI D'HUILE

: ENTREPOSAGE DE SEL

: ENTREPOSAGE DE BATTERIES

: RÉSERVOIR SOUTERRAIN D'HUILE A CHAUFFAGE DESAFFECTE

: TACHES D'HUILE

: VOIE FERRE

: < CRITERE B PPRT (<ANNEXE I RPRT)

: PLAGE B-C PPRT (>ANNEXE I RPRT)

: > CRITERE C PPRT (>ANNEXE II RPRT)

: > RESC

DONOVAN EXPERTS - CONSEILS INC.

149B RUE PRINCIPALE  
ST-SAUVEUR, QC  
J0R 1R6  
Tel: (450) 227-6177  
Fax: (450) 227-5377  
Email: info@decenviro.com

SOMMAIRE DES RESULTATS  
CLIENT : ROSMAC INVESTMENTS

Project Name / Nom Du Project  
5400 PIERRE-DE-COUBERTIN,  
MONTREAL, QC.

Date:  
AUG.,  
2013

Drawn By / Dessin Par:  
J.O.

Scale / Echelle  
N.T.S

Plan No.:  
13 1573.PHII-2

## **IV – CERTIFICAT D'ANALYSES CHIMIQUES**



## Certificat d'analyses

Numéro de demande d'analyse: **13-550784**



Demande d'analyse reçue le: 2013-07-19

Date d'émission du certificat: 2013-07-26

Numéro de version du certificat: 1

- ☒ Certificat d'analyse officiel  
☐ Certificat d'analyse préliminaire

### Requérant

#### DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)

149 B, rue Principale  
Saint-Sauveur, Québec, Canada  
J0R 1R6  
Téléphone : (450) 227-6177  
Télécopieur : (450) 227-5377

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

### Commentaires

Les critères de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" inclus dans ce certificat sont à titre indicatif seulement.  
Les critères A pour les métaux correspondent à ceux de la région des Basses-Terres du St-Laurent.  
Les critères D correspondant au "Règlement sur l'enfouissement des sols contaminés" sont inclus dans ce certificat à titre indicatif seulement.

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

**AVIS DE CONFIDENTIALITÉ** : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / **CONFIDENTIALITY NOTICE** : This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.





## Certificat d'analyses

Client: DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)		Numéro de demande:		13-550784	
Bon de commande	Votre Projet		Chargé de Projet		
NA	13 1573		M. Alexandre Talbot		
Échantillon(s)					
No Labo.	2395287	2395288	2395289	2395290	
Votre Référence	F-1 CF-1	F-2 CF-1-A	F-3 CF-2	F-4 CF-1	
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol	
Prélevé par	A.Talbot	A.Talbot	A.Talbot	A.Talbot	
Lieu de prélèvement	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	
Prélevé le	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18	
Reçu Labo	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19	
Paramètre(s)					
Méthode					
Référence					
Humidité (pour calcul)	Préparation	2013-07-22	2013-07-22	2013-07-22	2013-07-22
Humidité (gravimétrie) (Accrédité)	Analyse	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
E-A-EN-EN-SA-PC-SOP004	No. séquence	431623	431623	431623	431623
Humidité	%	10.3	16.3	12.8	18.3







## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

### Échantillon(s)

No Labo.	2395291	2395292	2395293	2395294
Votre Référence	F-5 CF-1	F-5 CF-3	F-6 CF-1	F-6 CF-3
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	A.Talbot	A.Talbot	A.Talbot	A.Talbot
Lieu de prélèvement	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin
Prélevé le	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18
Reçu Labo	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19

### Paramètre(s)

Méthode  
Référence

#### Humidité (pour calcul)

Humidité (gravimétrie) (Accrédité)  
E-A-EN-EN-SA-PC-SOP004

Humidité

Préparation	2013-07-22	2013-07-22	2013-07-22	2013-07-22
Analyse	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
No. séquence	431623	431623	431623	431623
%	22.3	12.2	17.0	12.4





## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

### Échantillon(s)

No Labo.	2395295	2395296
Votre Référence	F-7 CF-1	F-8 CF-1
Matrice	Sol	Sol
Prélevé par	A.Talbot	A.Talbot
Lieu de prélèvement	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin
Prélevé le	2013-07-18	2013-07-18
Reçu Labo	2013-07-19	2013-07-19

### Paramètre(s)

Méthode  
Référence

#### Humidité (pour calcul)

Humidité (gravimétrie) (Accrédité)  
E-A-EN-EN-SA-PC-SOP004

Humidité

Préparation	-	2013-07-22
Analyse	-	2013-07-23
No. séquence	-	431623
%	-	20.5

#### pH

pH (Accrédité)  
E-A-EN-EN-CH-PC-MD015 (REF: S.M. 4500-H)

pH (solide)

Préparation	2013-07-24	-
Analyse	2013-07-24	-
No. séquence	431954	-
	7.8	-





## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

### Échantillon(s)

No Labo. **2395288**  
Votre  
Référence **F-2 CF-1-A**

Matrice **Sol**  
Prélevé par **A. Talbot**

Lieu de  
prélèvement **5400 Pierre-de-  
Coubertin**

Prélevé le **2013-07-18**  
Reçu Labo **2013-07-19**

### Paramètre(s)

Méthode  
Référence

#### Chlorures solubles à l'eau (C.I.)

Anions par C.I. (extr. à l'eau). Résultats sur poids sec. (non accrédité)  
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD026 (REF MA 300-IONS 1.1 CEAQ)

Chlorures

Préparation **2013-07-23**  
Analyse **2013-07-23**  
No. séquence **431640**  
mg/Kg **1540**





## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

<b>Bon de commande</b>	<b>Votre Projet</b>	<b>Chargé de Projet</b>
<b>NA</b>	<b>13 1573</b>	<b>M. Alexandre Talbot</b>

### Échantillon(s)

No Labo.	2395287	2395295	2395296
Votre Référence	F-1 CF-1	F-7 CF-1	F-8 CF-1
Matrice	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	A. Talbot	A. Talbot	A. Talbot
Lieu de prélèvement	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin
Prélevé le	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18
Reçu Labo	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19

### Paramètre(s)

Méthode  
Référence

<b>Argent (Ag)</b>	Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)	Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF: MA. 200 - Mét 1.2)	No. séquence	431952	431952	431952
Argent	mg/kg	< 0.5 (<A)	< 0.5 (<A)	< 0.5 (<A)
<b>Arsenic (As)</b>	Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)	Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF: MA. 200 - Mét 1.2)	No. séquence	431952	431952	431952
Arsenic	mg/kg	6.3 (A-B)	6.9 (A-B)	5.2 (<A)
<b>Baryum (Ba)</b>	Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)	Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF: MA. 200 - Mét 1.2)	No. séquence	431952	431952	431952
Baryum	mg/kg	53 (<A)	106 (<A)	103 (<A)
<b>Cadmium (Cd)</b>	Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)	Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF: MA. 200 - Mét 1.2)	No. séquence	431952	431952	431952
Cadmium	mg/kg	0.2 (<A)	0.2 (<A)	0.2 (<A)
<b>Chrome (Cr)</b>	Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)	Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF: MA. 200 - Mét 1.2)	No. séquence	431952	431952	431952
Chrome	mg/kg	11 (<A)	16 (<A)	19 (<A)
<b>Cobalt (Co)</b>	Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)	Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF: MA. 200 - Mét 1.2)	No. séquence	431952	431952	431952
Cobalt	mg/kg	8 (<A)	13 (<A)	8 (<A)
<b>Cuivre (Cu)</b>	Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)	Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF: MA. 200 - Mét 1.2)	No. séquence	431952	431952	431952
Cuivre	mg/kg	34 (<A)	37 (<A)	44 (A-B)

Termes et conditions: <http://www.exova.ca/modalites>

Certificat d'analyse no. 550252 - Version 1 - Page 6 de 14







## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

<b>Bon de commande</b> <b>NA</b>	<b>Votre Projet</b> <b>13 1573</b>	<b>Chargé de Projet</b> <b>M. Alexandre Talbot</b>
-------------------------------------	---------------------------------------	---

### Échantillon(s)

No Labo.	2395287	2395295	2395296
Votre Référence	F-1 CF-1	F-7 CF-1	F-8 CF-1
Matrice	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	A.Talbot	A.Talbot	A.Talbot
Lieu de prélèvement	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin
Prélevé le	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18
Reçu Labo	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19

### Paramètre(s)

Méthode

Référence

#### Étain (Sn)

Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)  
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF. MA. 200 - Mét 1.2)

Étain

Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
No. séquence	431952	431952	431952
mg/kg	< 1 (<A)	< 1 (<A)	< 1 (<A)

#### Manganèse (Mn)

Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)  
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF. MA. 200 - Mét 1.2)

Manganèse

Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
No. séquence	431952	431952	431952
mg/kg	429 (<A)	972 (A-B)	186 (<A)

#### Molybdène (Mo)

Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)  
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF. MA. 200 - Mét 1.2)

Molybdène

Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
No. séquence	431952	431952	431952
mg/kg	0.5 (<A)	0.6 (<A)	0.9 (<A)

#### Nickel (Ni)

Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)  
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF. MA. 200 - Mét 1.2)

Nickel

Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
No. séquence	431952	431952	431952
mg/kg	20 (<A)	30 (<A)	20 (<A)

#### Plomb (Pb)

Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)  
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF. MA. 200 - Mét 1.2)

Plomb

Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
No. séquence	431952	431952	431952
mg/kg	11 (<A)	13 (<A)	13 (<A)

#### Zinc (Zn)

Métaux par ICP. Résultats sur base sèche. (Accrédité)  
E-A-EN-EN-CHI-PC-MD017 (REF. MA. 200 - Mét 1.2)

Zinc

Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Analyse	2013-07-24	2013-07-24	2013-07-24
No. séquence	431952	431952	431952
mg/kg	66 (<A)	77 (<A)	77 (<A)







## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

No Labo.	Échantillon(s)			
	2395287	2395289	2395290	2395291
Votre Référence	F-1 CF-1	F-3 CF-2	F-4 CF-1	F-5 CF-1
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	A.Talbot	A.Talbot	A.Talbot	A.Talbot
Lieu de prélèvement	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin
Prélevé le	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18
Reçu Labo	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19

### Paramètre(s)

Méthode

Référence

#### Composés organiques volatils (HAM et HAC) Préparation

Composés organiques volatils (GC-MS). Résultats sur base sèche.  
(Accrédité)

E-A-EN-EN-CHO-PC-MD006 (REF-MA 400-COV1.1,CEAEO)

No, séquence				
Chlorure de vinyle	mg/kg	-	2013-07-23	-
1,1-Dichloroéthène	mg/kg	-	2013-07-23	-
Dichlorométhane	mg/kg	-	431641	-
1,2-Dichloroéthène [trans]	mg/kg	-	<0.4 (<A)	-
1,1-Dichloroéthane	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
1,2-Dichloroéthène [cis]	mg/kg	-	<0.10 (<B)	-
Chloroforme	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
1,1,1-Trichloroéthane	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
Tétrachlorure de carbone	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
1,2-Dichloroéthane	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
Benzène	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
Trichloroéthène	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
1,2-Dichloropropane	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
1,3-Dichloropropène [cis]	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
Toluène	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
1,3-Dichloropropène [trans]	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
1,1,2-Trichloroéthane	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
Tétrachloroéthène	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
Chlorobenzène	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
Éthylbenzène	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
m+p-xylène	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
o-Xylène	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
Styrène	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
1,3-Dichlorobenzène	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-
1,4-Dichlorobenzène	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-

Termes et conditions: <http://www.exova.ca/modalites>

Certificat d'analyse no. 550252 - Version 1 - Page 8 de 14





## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

Échantillon(s)				
No Labo.	2395287	2395289	2395290	2395291
Votre Référence	F-1 CF-1	F-3 CF-2	F-4 CF-1	F-5 CF-1
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	A. Talbot	A. Talbot	A. Talbot	A. Talbot
Lieu de prélèvement	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin
Prélevé le	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18
Reçu Labo	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19

### Paramètre(s)

Méthode

Référence

1,2-Dichlorobenzène	mg/kg	-	<0.10 (<A)	-	-
Somation des 1,2-dichloroéthène (t+c)	mg/kg	-	<ND>	-	-
Somation des 1,3-dichloropropène (t+c)	mg/kg	-	<ND>	-	-
Somation des xylènes	mg/kg	-	<ND>	-	-

### Pourcentage de récupération

Dibromofluorométhane	%	-	86%	-	-
D8-Toluène	%	-	113%	-	-
1-Bromo-4-fluorobenzène	%	-	121%	-	-

Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques		Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
HAP & phénols par GC-MS. Résultats sur base sèche. (Accrédité)		Analyse	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
E-A-EN-EN-CHO-PC-MD005 (MA 400HAP1.1/MA 408PHÉ1.0)		No. séquence	431696	431696	431696	431696
Naphtalène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
1-Méthylaphtalène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
2-Méthylaphtalène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
2-Chloronaphtalène	mg/kg		<0.1	<0.1	<0.1	<0.1
1,3-Diméthylaphtalène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Acénaphthylène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Acénaphène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	0.3 (A-B)	<0.1 (<A)
2,3,5-Triméthylaphtalène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Fluorène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	0.3 (A-B)	<0.1 (<A)
Phénanthrène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	2.5 (A-B)	<0.1 (<A)
Anthracène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	0.6 (A-B)	<0.1 (<A)
Fluoranthène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	4.1 (A-B)	<0.1 (<A)
Pyrène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	3.1 (A-B)	<0.1 (<A)
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	0.2 (A-B)	<0.1 (<A)
Benzo (a) anthracène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	2.0 (B-C)	<0.1 (<A)
Chrysène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	1.6 (B-C)	<0.1 (<A)
Benzo (b) fluoranthène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	1.2 (B-C)	<0.1 (<A)
Benzo (k) fluoranthène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	0.7 (A-B)	<0.1 (<A)
Benzo (j) fluoranthène	mg/kg		<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	0.7 (A-B)	<0.1 (<A)

Termes et conditions: <http://www.exova.ca/modalites>

Certificat d'analyse no. 550252 - Version 1 - Page 9 de 14





## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

No Labo.	Échantillon(s)			
	2395287	2395289	2395290	2395291
Votre Référence	F-1 CF-1	F-3 CF-2	F-4 CF-1	F-5 CF-1
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	A. Talbot	A. Talbot	A. Talbot	A. Talbot
Lieu de prélèvement	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin
Prélevé le	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18
Reçu Labo	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19

### Paramètre(s)

Méthode  
Référence

Sommation benzo (b, j et k) fluoranthène	mg/kg	<ND>	<ND>	2.7 (A-D)	<ND>
7,12-Diméthylbenzo (a) anthracène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Benzo (e) pyrène	mg/kg	<0.1	<0.1	0.9	<0.1
Benzo (a) pyrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	1.5 (B-C)	<0.1 (<A)
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	0.7 (A-B)	<0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	0.2 (A-B)	<0.1 (<A)
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	0.7 (A-B)	<0.1 (<A)
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Sommation des HAP	mg/kg	<ND>	<ND>	21.6	<ND>

### Pourcentage de récupération

D10-Fluorène	%	96%	99%	102%	96%
D10-Pyrène	%	100%	93%	104%	91%
D12-Benzo(a)pyrène	%	88%	89%	91%	86%

### Hydrocarbures pétroliers C10-C50

Hydrocarbures pétroliers C10-C50. Résultats sur base sèche. (Accrédité)	Préparation	-	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
E-A-EN-EN-CHO-PC-MD002 (MA.416-C10C50 1.0. CEAEQ)	Analyse	-	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	No. séquence	-	431672	431672	431672
	mg/kg	-	<100 (<A)	<100 (<A)	<100 (<A)







## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

### Échantillon(s)

No Labo.	2395292	2395293	2395294	2395296
Votre Référence	F-5 CF-3	F-6 CF-1	F-6 CF-3	F-8 CF-1
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	A.Talbot	A.Talbot	A.Talbot	A.Talbot
Lieu de prélèvement	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin
Prélevé le	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18
Reçu Labo	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19

### Paramètre(s)

Méthode  
Référence

#### Composés organiques volatils (HAM et HAC) Préparation

Composés organiques volatils (GC-MS). Résultats sur base sèche.  
(Accrédité)

E-A-EN-EN-CHO-PC-MD006 (REF:MA 400-COV1.1.CEAEQ)

	No. séquence	-	-	-	2013-07-23
Chlorure de vinyle	mg/kg	-	-	-	<0.4 (<A)
1,1-Dichloroéthène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
Dichlorométhane	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<B)
1,2-Dichloroéthène [trans]	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
1,1-Dichloroéthène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
1,2-Dichloroéthène [cis]	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
Chloroforme	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
1,1,1-Trichloroéthane	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
Tétrachlorure de carbone	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
1,2-Dichloroéthène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
Benzène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
Trichloroéthène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
1,2-Dichloropropane	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
1,3-Dichloropropène [cis]	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
Toluène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
1,3-Dichloropropène [trans]	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
1,1,2-Trichloroéthane	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
Tétrachloroéthène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
Chlorobenzène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
Éthylbenzène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
m+p-xylène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
o-Xylène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
Styrène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
1,3-Dichlorobenzène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
1,4-Dichlorobenzène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)

Termes et conditions: <http://www.exova.ca/modalites>

Certificat d'analyse no. 550252 - Version 1 - Page 11 de 14





## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

### Échantillon(s)

No Labo.	2395292	2395293	2395294	2395296
Votre Référence	F-5 CF-3	F-6 CF-1	F-6 CF-3	F-8 CF-1
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	A. Talbot	A. Talbot	A. Talbot	A. Talbot
Lieu de prélèvement	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin
Prélevé le	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18
Reçu Labo	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19

### Paramètre(s)

Méthode

Référence

1,2-Dichlorobenzène	mg/kg	-	-	-	<0.10 (<A)
Somation des 1,2-dichloroéthène (t+c)	mg/kg	-	-	-	<ND>
Somation des 1,3-dichloropropène (t+c)	mg/kg	-	-	-	<ND>
Somation des xylènes	mg/kg	-	-	-	<ND>

### Pourcentage de récupération

Dibromofluorométhane	%	-	-	-	93%
D8-Toluène	%	-	-	-	115%
1-Bromo-4-fluorobenzène	%	-	-	-	127%

### Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques

HAP & phénols par GC-MS. Résultats sur base sèche. (Accrédité)	Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
E-A-EN-EN-CHO-PC-MD005 (MA 400HAP1.1/MA 408PHÉ1.0)	Analyse	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
	No. séquence	431696	431696	431696	431829
Naphtalène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
1-Méthylaphtalène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
2-Méthylaphtalène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
2-Chloronaphtalène	mg/kg	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1
1,3-Diméthylaphtalène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Acénaphthylène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Acénaphthène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
2,3,5-Triméthylaphtalène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Fluorène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Phénanthrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Anthracène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Fluoranthène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Pyrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Benzo (a) anthracène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Chrysène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Benzo (b) fluoranthène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Benzo (k) fluoranthène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Benzo (j) fluoranthène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)

Termes et conditions: <http://www.exova.ca/modalites>

Certificat d'analyse no. 550252 - Version 1 - Page 12 de 14







## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

No Labo.	Échantillon(s)			
	2395292	2395293	2395294	2395296
Votre Référence	F-5 CF-3	F-6 CF-1	F-6 CF-3	F-8 CF-1
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	A. Talbot	A. Talbot	A. Talbot	A. Talbot
Lieu de prélèvement	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin
Prélevé le	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18
Reçu Labo	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19

### Paramètre(s)

Méthode

Référence

Sommation benzo (b, j et k) fluoranthène	mg/kg	<ND>	<ND>	<ND>	<ND>
7,12-Diméthylbenzo (a) anthracène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Benzo (e) pyrène	mg/kg	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1
Benzo (a) pyrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)	<0.1 (<A)
Sommation des HAP	mg/kg	<ND>	<ND>	<ND>	<ND>

### Pourcentage de récupération

D10-Fluorène	%	105%	109%	98%	118%
D10-Pyrène	%	114%	108%	102%	115%
D12-Benzo(a)pyrène	%	97%	94%	92%	114%

<b>Hydrocarbures pétroliers C10-C50</b>	Préparation	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
Hydrocarbures pétroliers C10-C50. Résultats sur base sèche (Accrédité)	Analyse	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23	2013-07-23
E-A-EN-EN-CHO-PC-MD002 (MA 416-C10C50 1.0, CEAEC)	No. séquence	431672	431672	431672	431672
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/kg	<100 (<A)	<100 (<A)	<100 (<A)	<100 (<A)





## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**


Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot


No Labo.	Échantillon(s)			
	2395292	2395293	2395294	2395296
Votre Référence	F-5 CF-3	F-6 CF-1	F-6 CF-3	F-8 CF-1
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	A. Talbot	A. Talbot	A. Talbot	A. Talbot
Lieu de prélèvement	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin	5400 Pierre-de-Coubertin
Prélevé le	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18	2013-07-18
Reçu Labo	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19	2013-07-19

### Paramètre(s)

Méthode  
Référence

Noté 1 : Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour les analyses réalisées au site de Pointe-Claire.

  
Dominic Charland, chimiste







## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

### Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Composés organiques volatils (HAM et HAC)					
No Séquence: 431641					
Chlorure de vinyle	mg/kg	< 0.4	<0.4	NA	NA
1,1-Dichloroéthène	mg/kg	< 0.1	<0.10	0.5	0.4 - 0.6
Dichlorométhane	mg/kg	< 0.1	<0.10	0.2	0.1 - 0.2
1,2-Dichloroéthène [trans]	mg/kg	< 0.1	<0.10	0.7	0.5 - 0.8
1,1-Dichloroéthane	mg/kg	< 0.1	<0.10	NA	NA
1,2-Dichloroéthène [cis]	mg/kg	< 0.1	<0.10	NA	NA
Chloroforme	mg/kg	< 0.1	<0.10	0.5	0.4 - 0.6
1,1,1-Trichloroéthane	mg/kg	< 0.1	<0.10	0.7	0.6 - 0.9
Tétrachlorure de carbone	mg/kg	< 0.1	<0.10	NA	NA
1,2-Dichloroéthane	mg/kg	< 0.1	<0.10	1.0	0.7 - 1
Benzène	mg/kg	< 0.1	<0.10	1.3	0.9 - 1.4
Trichloroéthène	mg/kg	< 0.1	<0.10	0.7	0.4 - 0.7
1,2-Dichloropropane	mg/kg	< 0.1	<0.10	0.4	0.3 - 0.5
1,3-Dichloropropène [cis]	mg/kg	< 0.1	<0.10	NA	NA
Toluène	mg/kg	< 0.1	<0.10	0.3	0.2 - 0.3
1,3-Dichloropropène [trans]	mg/kg	< 0.1	<0.10	NA	NA
1,1,2-Trichloroéthane	mg/kg	< 0.1	<0.10	NA	NA
Tétrachloroéthène	mg/kg	< 0.1	<0.10	0.4	0.4 - 0.5
Chlorobenzène	mg/kg	< 0.1	<0.10	0.3	0.2 - 0.4
Éthylbenzène	mg/kg	< 0.1	<0.10	1.3	1 - 1.5
m+p-xylène	mg/kg	< 0.1	<0.10	1.0	0.8 - 1.2
o-Xylène	mg/kg	< 0.1	<0.10	0.9	0.7 - 1.1
Styrène	mg/kg	< 0.1	<0.10	NA	NA
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	mg/kg	< 0.1	<0.10	NA	NA
1,3-Dichlorobenzène	mg/kg	< 0.1	<0.10	NA	NA
1,4-Dichlorobenzène	mg/kg	< 0.1	<0.10	0.9	0.6 - 0.9
1,2-Dichlorobenzène	mg/kg	< 0.1	<0.10	1.0	0.7 - 1
Sommation des 1,2-dichloroéthène (t+c)	mg/kg	< 0.1	<ND>	0.7	0.5 - 0.8
Sommation des 1,3-dichloropropène (t+c)	mg/kg	< 0.1	<ND>	NA	NA
Sommation des xylènes	mg/kg	< 0.1	<ND>	1.9	1.5 - 2.3
Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques					
No Séquence: 431696					
Naphtalène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
1-Méthylaphtalène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
2-Méthylaphtalène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.5
2-Chloronaphtalène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
1,3-Diméthylaphtalène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.5
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.550252 - Page 1 de 4

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. La version officielle de ce certificat est protégée contre toutes modifications. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.





## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

### Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Acénaphthène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.5
Fluorène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.5
Phénanthrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Anthracène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.0	0.8 - 1.6
Fluoranthène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.4	0.8 - 1.6
Pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.5	0.8 - 1.6
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Benzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.5
Chrysène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Benzo (b) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Benzo (k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Benzo (j) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
Sommation benzo (b, j et k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	<ND>	3.4	2.5 - 4.7
7,12-Diméthylbenzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Benzo (e) pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.0	0.8 - 1.6
Benzo (a) pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.3	0.9 - 1.6
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.0	0.8 - 1.6
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.0	0.8 - 1.5
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.5
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.0	0.8 - 1.6
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Sommation des HAP	mg/kg	< 0.1	<ND>	NA	NA

#### Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques

No Séquence: 431829

Naphtalène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.3	0.8 - 1.6
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.3	0.8 - 1.5
2-Chloronaphtalène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.3	0.8 - 1.6
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.3	0.8 - 1.5
Acénaphthène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Acénaphthène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.5
Fluorène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.3	0.8 - 1.5
Phénanthrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
Anthracène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Fluoranthène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.4	0.8 - 1.6

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.550252 - Page 2 de 4

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. La version officielle de ce certificat est protégée contre toutes modifications. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.



## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	13 1573	M. Alexandre Talbot

### Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.4	0.8 - 1.6
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
Benzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.5
Chrysène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
Benzo (b) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Benzo (k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Benzo (j) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
Sommation benzo (b, j et k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	<ND>	3.4	2.5 - 4.7
7,12-Diméthylbenzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
Benzo (e) pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
Benzo (a) pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.9 - 1.6
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.5
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.5
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.2	0.8 - 1.6
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1	<0.1	1.1	0.8 - 1.6
Sommation des HAP	mg/kg	< 0.1	<ND>	NA	NA
<b>Humidité (pour calcul)</b>					
No Séquence: 431623					
Humidité	%	< 0.1	< 0.1	52.7	47.2 - 57.8
<b>Hydrocarbures pétroliers C10-C50</b>					
No Séquence: 431672					
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/kg	< 100	<100	891	800 - 1200
<b>Chlorures solubles à l'eau (C.I.)</b>					
No Séquence: 431640					
Chlorures	mg/Kg	< 10	< 10	272	218 - 326
<b>Argent (Ag)</b>					
No Séquence: 431952					
Argent	mg/kg	< 0.5	< 0.5	104	80 - 120
<b>Arsenic (As)</b>					
No Séquence: 431952					
Arsenic	mg/kg	< 0.5	< 0.5	110	80 - 120
<b>Baryum (Ba)</b>					
No Séquence: 431952					
Baryum	mg/kg	< 5	< 5	112	80 - 120

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.550252 - Page 3 de 4

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. La version officielle de ce certificat est protégée contre toutes modifications. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.





## Certificat d'analyses

Client: **DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)**

Numéro de demande: **13-550784**

<b>Bon de commande</b>	<b>Votre Projet</b>	<b>Chargé de Projet</b>
<b>NA</b>	<b>13 1573</b>	<b>M. Alexandre Talbot</b>

### Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
<b>Cadmium (Cd)</b>					
No Séquence: 431952					
Cadmium	mg/kg	< 0.1	< 0.1	110	80 - 120
<b>Cobalt (Co)</b>					
No Séquence: 431952					
Cobalt	mg/kg	< 1	< 1	110	80 - 120
<b>Chrome (Cr)</b>					
No Séquence: 431952					
Chrome	mg/kg	< 1	< 1	103	80 - 120
<b>Cuivre (Cu)</b>					
No Séquence: 431952					
Cuivre	mg/kg	< 1	< 1	108	80 - 120
<b>Manganèse (Mn)</b>					
No Séquence: 431952					
Manganèse	mg/kg	< 1	< 1	99	80 - 120
<b>Molybdène (Mo)</b>					
No Séquence: 431952					
Molybdène	mg/kg	< 0.5	< 0.5	96.9	80 - 120
<b>Nickel (Ni)</b>					
No Séquence: 431952					
Nickel	mg/kg	< 1	< 1	105	80 - 120
<b>Plomb (Pb)</b>					
No Séquence: 431952					
Plomb	mg/kg	< 1	< 1	109	80 - 120
<b>Étain (Sn)</b>					
No Séquence: 431952					
Étain	mg/kg	< 1	< 1	102	80 - 120
<b>Zinc (Zn)</b>					
No Séquence: 431952					
Zinc	mg/kg	< 5	< 5	104	80 - 120
<b>pH</b>					
No Séquence: 431954					
pH (solide)		NA	NA	7.3	7.15 - 7.95

### Commentaires CQ



## Certificat d'analyses

Client: <b>DEC INC. (9139-6903 QUEBEC INC.)</b>		Numéro de demande: <b>13-550784</b>
Bon de commande <b>NA</b>	Votre Projet <b>13 1573</b>	Chargé de Projet <b>M. Alexandre Talbot</b>

### Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		
		Valeur 1	Valeur 2	Écart (%)
Humidité (pour calcul)				
No Séquence: 431623	(No éch)		(2395296)	
Humidité	%	20.5	21.4	4.3

# **D O N O V A N   E X P E R T S - C O N S E I L S**

34, Avenue des Faucons  
Saint-Sauveur, QC  
J0R 1R4  
Tel.: (450) 227-6177  
Fax: (450) 227-5377  
Courriel : [info@decenviro.com](mailto:info@decenviro.com)

---

## **V-CORRESPONDANCES**

INFO-EXCAVATION

(514)-286-9228 / 1-800-663-9228

Confirmation de demande de repérage / Locate request confirmation

Demande / Request #:2013280201 Saisie / Call date: 07/08/2013 08:52:11

Réf. / Ref. #: Émission / Transmit: 07/08/2013 08:52:56

Type: Début / Start date: 07/12/2013

Croquis / Sketch: Aucun / None # de projet / Project #:13 1573

---

EXCAVATEUR / CALLER

ID Client:50393 Tél. / Phone:(450)227-5377

FALLON ARCAND LALIBERTÉ 2e Tél / 2nd Tel:( ) -

DONOVAN EXPERTS-CONSEILS INC. Cell.:(514)704-4666

2e contact / 2nd contact: Téléc. / Fax:( ) -

Page / Pager:( ) -

JOR 1R Courriel / Email:fallon@decenviro.com

---

ENDROIT À LOCALISER / DIG SITE INFO

Civ.:5400 A / To: Lot: Rue / Street:PIERRE-DE COUBERTIN AVENUE

Quartier / Borough:MERCIER/HOCHELA Intersection1:DE L'ASSOMPTION BOULEVARD

Ville / City:MONTREAL Intersection2:

---

INFORMATION COMPLÉMENTAIRE / ADDITIONAL DIG INFO

Ruelle / Street lane:Oui Rue / Street:Oui

Cote / Side:Oui Trottoir / Sidewalk:Oui

Profondeur / Depth:0005.00m Avant / Front:Oui Arrière / Back lot:Oui

Rendez-vous: Opposé / Opposite: Prémarquage:

Type de travaux / Type of work:FORAGE

Priorité / Priority: DEMANDE DE LOCALISATION / LOCATE REQUEST

Détails Additionnels / Additional info:

MÊME ENTREPRISE

DEMANDE RUSH SVP, POUR MERCREDI LE 10 JUILLET. ME

RCI!

Je creuse à plus de 100 m de l'intersection ou de la bordure de rue incluant le site des travaux. / I am digging at more than 100 m from the intersection or the curb on the property, including the work site.

---

CES EXPLOITANTS D'INFRASTRUCTURES SOUTERRAINES ONT ÉTÉ AVISÉS:

The following utility owners have been notified:

-BELL CANADA

- C.S.E.M.
- GAZ MÉTRO
- HYDRO-QUÉBEC-TRANSÉNERGIE
- HYDRO-QUÉBEC-DISTRIBUTION
- VIDÉOTRON LTEE

---

**\*\*CERTAINS EXPLOITANTS D'INFRASTRUCTURES SOUTERRAINES NE SONT PAS MEMBRES D'INFO-EXCAVATION. VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SITE INTERNET AU [WWW.INFO-EX.COM](http://WWW.INFO-EX.COM) POUR CONNAITRE LA LISTE DE NOS MEMBRES.\*\*** **\*\*Not all facility owners are subscribed to Info-Excavation's service. Visit our Web site for the list of our members.\*\***

**\*\*N'ENTREPRENEZ PAS LES TRAVAUX AVANT QUE LES ENTREPRISES MEMBRES NE VOUS AIENT CONTACTÉ.\*\*** **\*\*Please do not start the Work until you have a clear answer from the utility members.\*\***

**VALIDITÉ DE CETTE DEMANDE : 30 JOURS À COMPTER DE LA DATE DE DÉBUT DES TRAVAUX INSCRITE DANS LA DEMANDE** **Validity of this request : 30 days from the date of the planned work written in the locate request**

**Demande / Request #:2013280201**



## BELL CANADA

Localisation du réseau 1-800-663-9228 Option 4

CORRECTION

Demande No: 2013280201

URGENCE CODE 4

Date de l'appel : 7/8/2013 8:52:00 AM

Dates des travaux: 7/10/2013

Compagnie: DONOVAN EXPERTS-CONSEILS INC. [fallon@decenviro.com](mailto:fallon@decenviro.com)

Contact : FALLON ARCAND LALIBERTÉ

Téléphone: (450)-227-5377 ext. Cell: (514)-704-4666 ext.

Télécopieur:

2e contact: Téléphone:

Ville: MONTRÉAL

Rue: 5400 PIERRE-DE COUBERTIN AVENUE

1ère intersection: DE L'ASSOMPTION BOULEVARD

2ième intersection:

Quartier/arro... MERCIER/HOCHELAGA/MAISONNEUVE

Informations additionnelles:

Type de travaux: FORAGE

RUELLE

CÔTÉ

RUE

AVANT-LOT

ARRIÈRE-LOT

TROTTOIR

Remarques:

ID\_LOT

:

**Localisation-terrain nécessaire et sera effectuée par Promark 514-644-2214 ou  
1-888-347-3637**



Bureau d'affaires  
MONTREAL-EST

# ORDRE DE LOCALISATION DE CONDUITE

Numéro ordre: 000052533396		Date d'appel: 2013-07-08 Heure d'appel: 08:52:11		No. Demande: 2013280201	
Lieu des travaux: 5400 PIERRE-DE COUBERTIN AV. Entre DE L'ASSOMPTION BOUL.		Demandeur: FALLON ARCAND LALIBERTE Entrepreneur: DONOVAN EXPERTS-CONSEILS INC. Téléphone: 450-227-5377 Téléphone 2: Télécopieur: Téléavertisseur: Cellulaire: 514-704-4666 Courriel: fallon@decenviro.com			
Municipalité: MONTREAL MERCIER/HOCHELAGA/MAISONNEUVE					
Nb. d'activités de localisation: 2					
Type de travaux: Forage					
Début des travaux: 2013-07-10					
Urgence Localisation: Dem. de localisation		Terrain privé Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Plan Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>		Secteur: H1N Rendez-vous: Prévu Date: Heure:	
				Localisateur: Claude Brosseau	

Remarques: \* 1: DEMANDE RUSH SVP, POUR MERCREDI LE 10 JUILLET. MERCI!  
\* 2: + 100m  
\* 3: MÊME ENTREPRISE  
\* Emplacement des excavations: RUELLE, COTE, RUE, TROTTOIR, AVANT-LOT,  
\* ARRIERE LOT

Le croquis n'est pas à l'échelle de l'excavation: 5.000000 Voir croquis  
\* 2013-07-08 09:12:27 CAROLINE DECARIE (CD85843)-Tél. 514-598-3038  
\* code 0 1: DEMANDE RUSH SVP, POUR MERCREDI LE 10 JUILLET. MERCI!

**!!! Attention. Canalisation de  
Gaz Métro dans la zone localisée !!!**  
S.V.P. voir croquis ci-joint.

Nombre de pages : 3

## ATTENTION! Si fuite de gaz, appelez immédiatement 911.

Vos travaux doivent être réalisés conformément aux exigences du Guide des travaux à proximité des réseaux gaziers produit par Gaz Métro. Veuillez vous référer à la zone localisée identifiée sur le croquis.

La profondeur de l'enfouissement des conduites de Gaz Métro varie et doit être déterminée en creusant manuellement. Creuser à la main à un mètre des points de repère (drapeaux, piquets ou peinture).

Les points de repère peuvent avoir été enlevés ou déplacés, il est de la responsabilité de l'excavateur de prendre tous les moyens nécessaires pour conserver et protéger les points de repère. Une nouvelle demande doit être acheminée à INFO-EXCAVATION si vous devez modifier la nature ou l'ampleur de vos travaux.

Les canalisations de gaz naturel souterraines installées sur les terrains privés ne sont pas toutes la propriété de Gaz Métro et, dans ce cas, elles n'apparaissent pas sur le présent ordre de localisation. Ainsi, n'oubliez pas de vérifier la présence possible de réseaux gaziers privés auprès des propriétaires des bâtiments desservis en gaz naturel.

Cet ordre de localisation ne sera plus valide 30 jours à compter de la date de début des travaux inscrite sur celui-ci.

Accepté par:		Titre:		Compagnie:	
Localisé par: Claude Brosseau		Date: 9 Juillet 2013		Drapeaux <input checked="" type="checkbox"/> Piquets <input type="checkbox"/> Peinture <input checked="" type="checkbox"/>	
Entrepreneur a commencé: Oui <input type="checkbox"/> Non <input checked="" type="checkbox"/>		Requis <input type="checkbox"/>		Guide des travaux à proximité des réseaux gaziers www.gazmetro.com/travaux	

**MERCI DE CONTACTER INFO-EXCAVATION  
AVANT DE CREUSER**

Internet  
www.info-ex.com

Urgences  
514 286-9228 / 1 800 663-9228



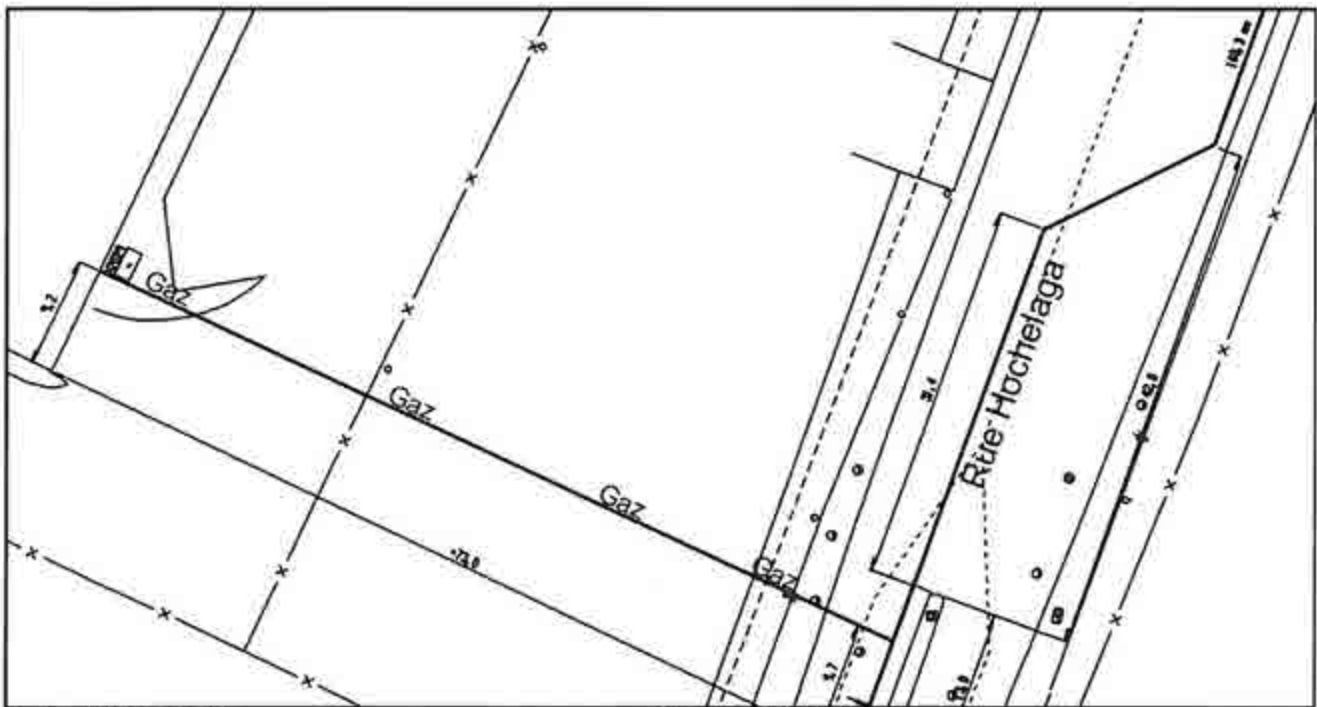


**Date:** 2013-07-09

**Time:** 19:19:30

**Notes:** Consultez le guide pour travaux à proximité du réseau gazier

**Gaz Métro**



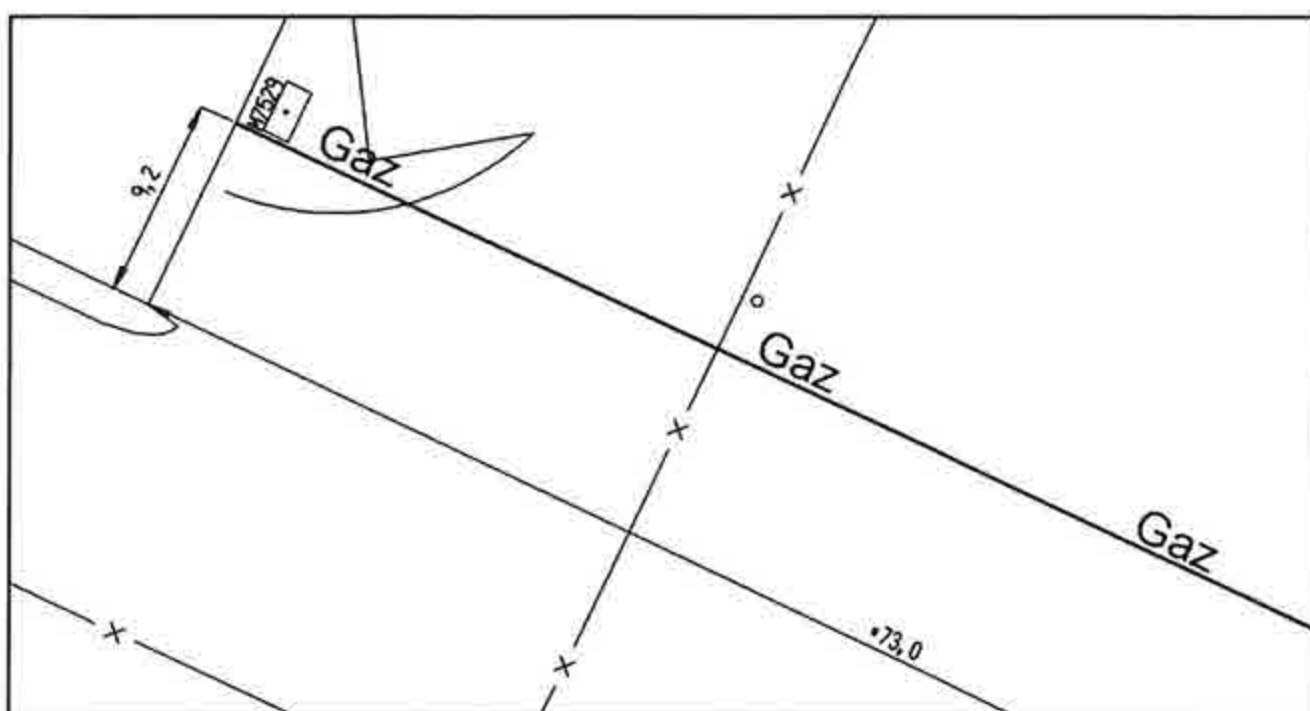
Date: 2013-07-09

Time: 19:19:42

Notes: Consultez le guide pour travaux à proximité du réseau gazier

*Gaz Métro*





Date: 2013-07-09

Time: 19:20:00

Notes: Consultez le guide pour travaux à proximité du réseau gazier

Gaz Métro

No Ordre Interne / Internal Order No <b>V001</b>	Date d'appel / Call date <b>07/08/2013 09:11:47</b>	REQUEST # <b># DE DEMANDE 2013280201</b>
<b>INFORMATIONS SUR LE SITE / SITE INFORMATION</b>		
LIEU DES TRAVAUX 5400, PIERRE-DE COUBERTIN AVENUE WORK LOCATION <b>INTER1: DE L'ASSOMPTION BOULEVARD</b> MUNICIPALITÉ <b>INTER2:</b> MUNICIPALITY <b>MONTREAL</b>		RESPONSABLE CONTACT NAME <b>FALLON ARCANDE LALIBERTÉ</b> DEMANDEUR REQUESTED BY <b>DONOVAN EXPERTS-CONSEILS INC.</b> ENTREPRENEUR CONTRACTOR <b>(450)-227-5377 ext.</b> TÉLÉPHONE TELEPHONE <b>(514)-704-4666 ext.</b> CELLULAIRE CELLULAR <b>fallon@decenviro.com</b> COURRIEL EMAIL <b>160</b> RÉGION SECTEUR <b>GAUTHIER ALEXANDRE</b> LOCALISATEUR LOCATOR
NOMBRE DE LOCALISATIONS NUMBER OF LOCATIONS <b>NNX: H1N</b> TYPE DE TRAVAIL TYPE OF WORK <b>FORAGE</b> DÉBUT DES TRAVAUX START DATE <b>07/10/2013 00:00:01</b> URGENCE DE LA LOCALISATION EMERGENCY LOCATE REQUEST <b>EMERGENCY 4</b> RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE: -73.541707 45.566259 MAPPING REFERENCE:		
Info additionnelle / Additional info: DEMANDE RUSH SVP, POUR MERCREDI LE 10 JUILLET. MERCI		
ID LOT:		
Remarques / Remarks: <b>Voir Croquis en Annexe / See Attached Sketch(es)</b>		
<p><b>ATTENTION:</b> L'excavateur doit prendre les précautions nécessaires pour protéger les infrastructures dans et autour de la zone localisée. Veuillez-vous référer à l'article 4.17 du Guide de pratique d'excellence de l'APISQ: <a href="http://www.apisq-qcga.ca/fr/guide-des-pratiques/">http://www.apisq-qcga.ca/fr/guide-des-pratiques/</a></p> <p><b>EN TOUT TEMPS, L'OPÉRATEUR DE LA MACHINERIE SUR LE SITE DES TRAVAUX DOIT AVOIR EN MAIN UNE COPIE DE CETTE FICHE DE LOCALISATION ET LE(S) CROQUIS EN ANNEXE. CETTE FICHE EST VALIDE 30 JOURS SUIVANT LA DATE DU DÉBUT DES TRAVAUX INDICÉE SUR LA DEMANDE.</b></p> <p><b>ZONE LOCALISÉE:</b> SEUL LE RÉSEAU PRÉSENT DANS CETTE ZONE A ÉTÉ LOCALISÉ ET INDICÉ SUR LE CROQUIS DE LOCALISATION.</p> <p><b>SANS EXCEPTION, L'EXCAVATEUR DOIT CREUSER À LA MAIN (OU UTILISER UNE MÉTHODE D'EXCAVATION DOUCE) À L'INTÉRIEUR D'UN (1) MÈTRE (3,28 PIEDS) DE CHAQUE CÔTÉ DES REPÈRES POUR:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>LOCALISER ET DÉGAGER ENTièrement L'INFRASTRUCTURE SOUTERRAINE OU TOUT AUTRE RÉSEAU TROUVÉ; ET</li> <li>DÉTERMINER LA PROFONDEUR, QUI VARIE D'UN ENDROIT À L'AUTRE,</li> <li>ET CELA MALGRÉ LA PRÉSENCE D'OBSTACLE(S) (EX. POTEAU, CLÔTURE ETC.)</li> </ul> <p><b>L'EXCAVATEUR NE DOIT EN AUCUN TEMPS TRAVAILLER HORS LA ZONE LOCALISÉE OU IL PEUT Y AVOIR DE INFRASTRUCTURES SOUTERRAINES.</b></p> <p><b>PROMARK-TELECON INC. SE DÉGAGE DE TOUTES RESPONSABILITÉS QUANT À LA PRÉSENCE OU LA PRÉCISION D'INFRASTRUCTURES SOUTERRAINES À L'EXTÉRIEUR DE LA ZONE LOCALISÉE.</b></p> <p><b>L'EXCAVATEUR DOIT OBLIGATOIREMENT DEMANDER UN NOUVEAU MARQUAGE, LORSQUE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'emplacement de la zone localisée ne correspond pas à sa demande;</li> <li>La nature ou l'emplacement des travaux change;</li> <li>Les repères ou marquages sur le terrain, qui peuvent être déplacés, enlevés ou effacés, ne concordent pas avec le croquis de localisation;</li> <li>Le rapport et le croquis de localisation datent de plus de 30 jours de la date de début des travaux indiquée sur la demande;</li> <li>Des installations souterraines, qui n'apparaissent pas sur le croquis de localisation, sont trouvées (ex. câbles morts).</li> </ul> <p><b>WARNING:</b> Excavators must take necessary measures to protect infrastructures near and inside the located area. Please refer to the 4.17 article of the 'Guide de pratique d'excellence de l'APISQ': <a href="http://www.apisq-qcga.ca/fr/guide-des-pratiques/">http://www.apisq-qcga.ca/fr/guide-des-pratiques/</a></p> <p><b>At all times, operators of machinery on work sites must detain a copy of the locate request and attached sketch(es).</b></p> <p><b>This request stays valid for a 30 day period after the work date inscribed on the request.</b></p> <p><b>LOCATED AREA:</b> Only networks and cables found within this designated area have been located and identified on the locate sketch.</p> <p><b>WITHOUT EXCEPTION, EXCAVATORS MUST EXCAVATE BY HAND (OR USE SOFT EXCAVATION METHODS) WITHIN A 1 METER (3.28 FEET) PERIMETER AROUND MARKINGS ON SITE TO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>LOCATE AND COMPLETELY FREE UNDERGROUND FACILITIES OR ANY OTHER NETWORKS PRESENT; AND DETERMINE THE DEPTH, WHICH VARIES FROM PLACE TO PLACE, OF THE SAID FACILITIES, DESPITE ANY OBSTACLE(S) (EX. POLES, FENCES, ETC.)</li> <li>EXCAVATORS MAY NEVER WORK OUTSIDE THE DELIMITED LOCATED AREA, WHERE OTHER UNDERGROUND FACILITIES MAY BE FOUND.</li> </ul> <p><b>PROMARK-TELECON INC. IS RELEASED FROM ANY RESPONSABILITY AS TO THE PRESENCE AND PRECISION OF UNDERGROUND FACILITIES OUTSIDE THE LOCATED AREA.</b></p> <p><b>EXCAVATORS MUST REQUEST A REVALIDATION OR RELOCATE WHEN:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The located area does not correspond to the original request;</li> <li>The type and/or working area have been modified;</li> <li>Landmarks or markings on site, which can be moved, erased and/or removed don't correlate with the received locate sketch;</li> <li>Locate request or locate sketch exceeds 30 days beyond the initial work date inscribed on the said request;</li> <li>Underground facilities not appearing on locate sketch, were found (ex. dead cables).</li> </ul>		
POUR REMARQUAGE: VEUILLEZ APPELER INFO-EXCAVATION. (800) 663-9228 FOR RE-MARKS: CALL INFO-EXCAVATION. (800) 663-9228		Number of auxiliary sheets associated with this request Nombre de fiches auxiliaires associées à cette demande <b>0</b>

De :  
Centre d'Analyses et d'Avis  
(Localisation de Conduits)  
8181, av. de l'Esplanade  
Montréal, Qc  
H2P 2R5 - Étage RC  
Tél.: 1-888-337-8444  
Télec.: 514-385-2903

ADRESSÉ À : FALLON ARCAND LALIBERTÉ

A/S : DONOVAN EXPERTS-CONSEILS INC.

TEL : 450-227-5377

Fax :

DE : Hydro-Québec

Sujet : Demande de localisation

---

Endroit : MONTREAL, 5400 PIERRE-DE COUBERTIN AVENUE

Inters. 1 : DE L'ASSOMPTION BOUL

Inters. 2 :

# Info-Excavation : 2013280201 MODIFICATION # Acquittement : 5288914

---

Info-Client : *att'n conduits TransÉnergie attendre rép*

---

Remarque :

Le numéro d'acquittement qui figure sur ce document certifie l'absence de conduit souterrain de Hydro-Québec de BASSE ET MOYENNE TENSION.

**ATTENTION :**

Veillez contacter la municipalité concernée ou le privé, si nécessaire.

Toutefois, si la nature de l'ampleur de vos travaux devait changer, veuillez en aviser Info-Excavation par téléphone en composant le (514) 286-9228 ou de l'extérieur, sans frais, au 1-800-663-9228. Prenez note que vous pouvez effectuer vos demandes de localisation 24 heures par jour, 7 jours par semaine à l'adresse [www.info-ex.com](http://www.info-ex.com).

\*\*\* Validité de cette demande:

30 jours à compter de la date de début des travaux inscrite dans la demande \*\*\*

— Merci d'avoir appelé avant de creuser —

De :  
Centre d'Analyses et d'Avis  
(Localisation de Conduits)  
8181, av. de l'Esplanade  
Montréal, Qc  
H2P 2R5 - Étage RC  
Tél.: 1-888-337-8444  
Télec.: 514-385-2903

ADRESSÉ À : FALLON ARCAND LALIBERTÉ      A/S : DONOVAN EXPERTS-CONSEILS INC.

TEL : 450-227-5377  
Fax :

DE : Hydro-Québec

Sujet : Demande de localisation

---

Endroit : MONTREAL, 5400 PIERRE-DE COUBERTIN AVENUE

Inters. 1 : DE L'ASSOMPTION BOUL  
Inters. 2 :

# Info-Excavation : 2013280201 MODIFICATION    # Acquittement : 5288884

---

Info-Client : **3Massifs HautetensionsousruePlancouriel**

---

Remarque :

Le numéro d'acquittement qui figure sur ce document certifie l'absence de conduit souterrain de Hydro-Québec de HAUTE-TENSION (Trans-Energie).

**ATTENTION :**

Veillez contacter la municipalité concernée ou le privé, si nécessaire.

Toutefois, si la nature de l'ampleur de vos travaux devait changer, veuillez en aviser Info-Excavation par téléphone en composant le (514) 286-9228 ou de l'extérieur, sans frais, au 1-800-663-9228. Prenez note que vous pouvez effectuer vos demandes de localisation 24 heures par jour, 7 jours par semaine à l'adresse [www.info-ex.com](http://www.info-ex.com).

\*\*\* Validité de cette demande:

30 jours à compter de la date de début des travaux inscrite dans la demande \*\*\*

— Merci d'avoir appelé avant de creuser —

## Fallon Arcand Laliberté

---

**From:** Lemay, Christian <Lemay.Christian@hydro.qc.ca>  
**Sent:** July 9, 2013 8:29 AM  
**To:** fallon@decenviro.com  
**Subject:** 2013280201  
**Attachments:** 3696-60201-001-01-B-RC-S.T11.TIF; 3696-60201-001-01-B-RC-S.T10.TIF;  
7140-60201-037-01-A-HQ-0-QPPKB-01-UA.TLG.TIF; 7140-60201-035-01-A-HQ-0-  
QPPKB-01-UA.TLG.TIF; 7140-60201-036-01-A-HQ-0-QPPKB-01-UA.TLG.TIF

Bonjour, voici les plans pour votre demande.

3 Massifs haute tension ( 1 sous la rue Pierre-de Coubertin et 2 sous la rue Hochelaga )

Voir plan.

Merci et bonne journée.



### **Christian Lemay**

Inspecteur II

Localisation Conduit MTL

8181 Esplanade, RC, H2P 2R5

Téléphone : 514 385-8888, poste 2356

Courriel : [Lemay.Christian@hydro.qc.ca](mailto:Lemay.Christian@hydro.qc.ca)

[www.hydroquebec.com](http://www.hydroquebec.com)



# VIDÉOTRON LIMITÉE

Localisation du réseau 1-800-663-9228 Option 4

CORRECTION

Demande No: 2013280201

URGENCE CODE 4

Date de l'appel : 7/8/2013 8:52:00 AM

Dates des travaux: 7/10/2013

Compagnie: DONOVAN EXPERTS-CONSEILS INC. [fallon@decenviro.com](mailto:fallon@decenviro.com)

Contact : FALLON ARCAND LALIBERTÉ

Téléphone: (450)-227-5377 ext. Cell: (514)-704-4666 ext.

Télécopieur:

2e contact: Téléphone:

Ville: MONTRÉAL

Rue: 5400 PIERRE-DE COUBERTIN AVENUE

1ère intersection: DE L'ASSOMPTION BOULEVARD

2ième intersection:

Quartier/arro... MERCIER/HOCHELAGA/MAISONNEUVE

Informations additionnelles:

Type de travaux: FORAGE

RUELLE

CÔTÉ

RUE

AVANT-LOT

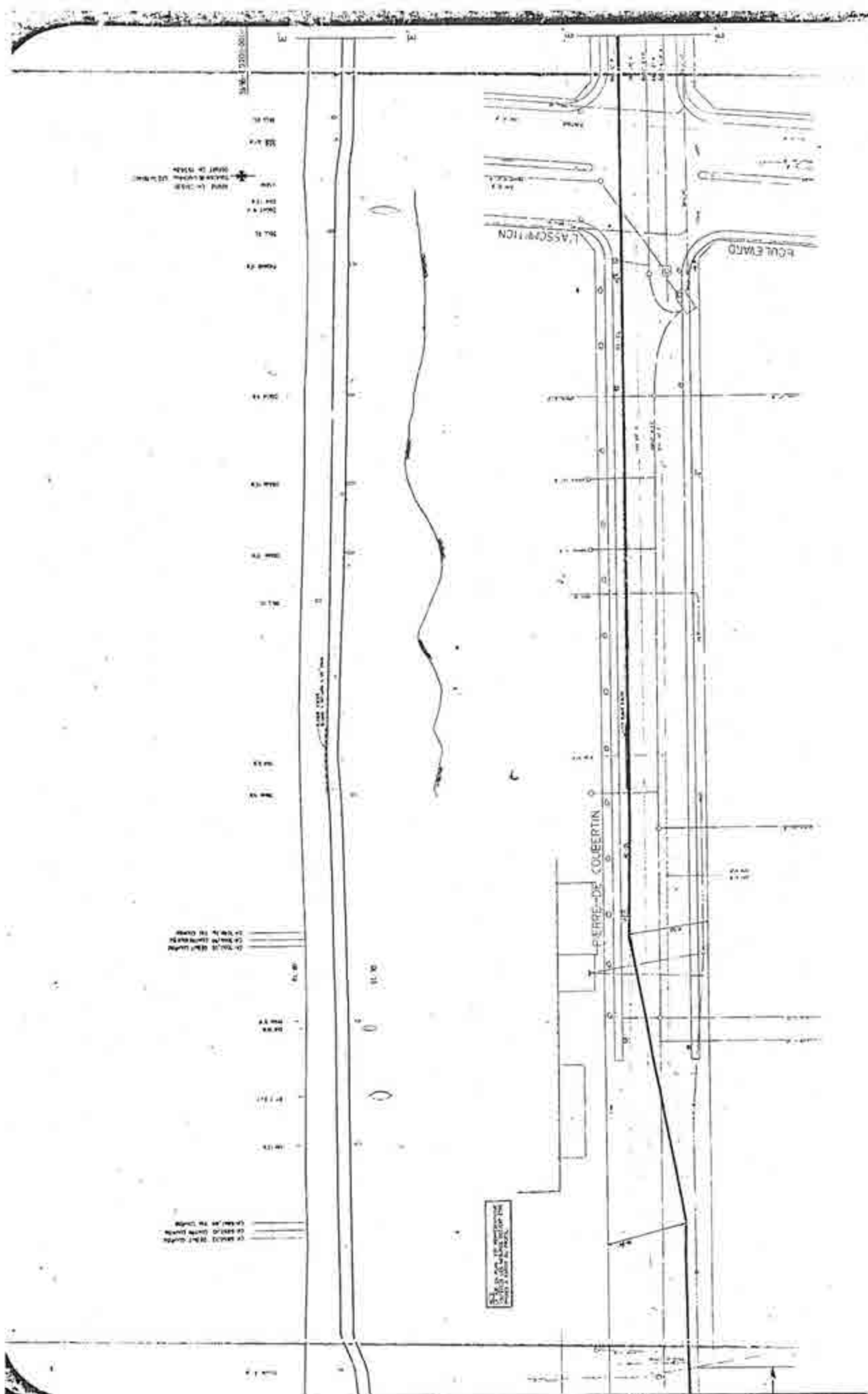
ARRIÈRE-LOT

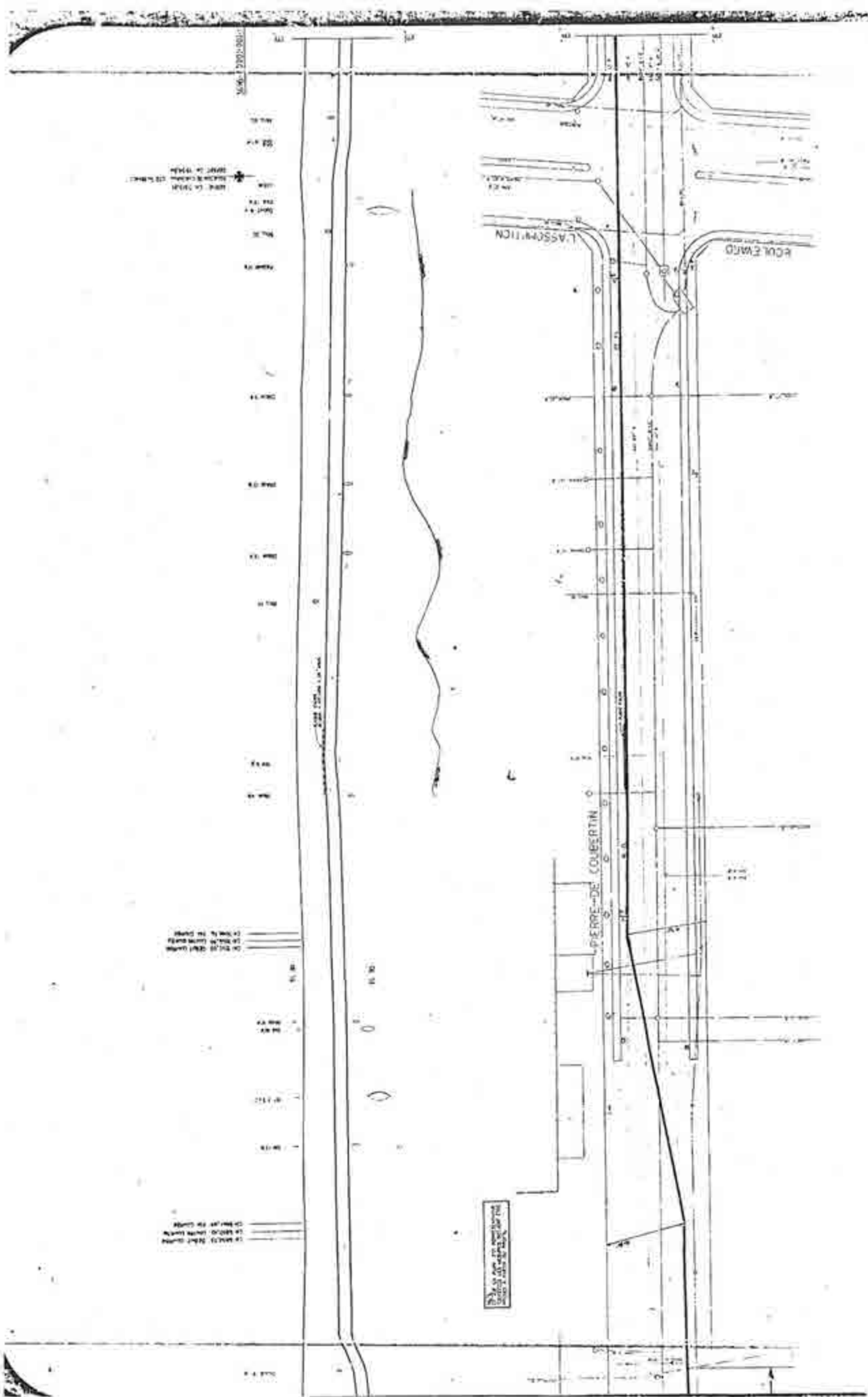
TROTTOIR

Remarques:

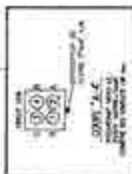
ID\_LOT

**Localisation-terrain nécessaire et sera effectuée par Promark 514-644-2214 ou 1-888-347-3637**







[illegible]



